

PRIFYSGOL CAERDYDD

Adroddiad a Datganiadau Ariannol

Y Flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD A DATGANIADAU ARIANNOL 2012

CYNNWYS	Tudalen
Gwybodaeth Gyfeirio a Gwybodaeth Weinyddol	3
Adroddiad y Trysorydd - Adolygiad o'r Gweithredu a'r Sefyllfa Ariannol	4
Datganiad o Lywodraethu Corfforaethol	6
Datganiad o Fudd Cyhoeddus	7
Cyfrifoldebau Cyngor Prifysgol Caerdydd	8
Adroddiad yr archwilwyr annibynnol	10
Cyfrif Cyfnerthedig Incwm a gwariant	12
Datganiad Cyfnerthedig o gost hanesyddol y gwargedion	12
Datganiad Cyfnerthedig o gyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig	13
Y mantolenni	14
Datganiad o'r llif arian cyfnerthedig	16
Nodiadau ar y datganiadau ariannol	17

PRIFYSGOL CAERDYDD

GWYBODAETH GYFEIRIO A GWYBODAETH WEINYDDOL

Gwybodaeth gyfeirio a gwybodaeth weinyddol

Enw'r Elusen: Prifysgol Caerdydd
Rhif Cofrestru yr Elusen: 1136855
Swyddfa Gofrestredig: Y Prif Adeilad
Parc Cathays
Prifysgol Caerdydd
CF10 3AT

Aelodau'r Cyngor

Cadeirydd: Mr R N Roberts (1 Awst – 31 Rhagfyr 2011); Mr D John Jeans (o 1 Ionawr 2012 ymlaen)

Is-Gadeirydd: gwag

Trysorydd Mygedol: Mrs P Herbert

Yr Is-Ganghellor: Dr D Grant (daeth yr Athro C Riordan yn ei le ar 1 Medi 2012)

Y Dirprwy Is-Ganghellor: Yr Athro E Treasure

Mr R Aggarwal (o 28 Mai 2012 ymlaen)
Mr M Coates-Walker (ymddiswyddodd ar 31 Gorffennaf 2012 a daeth Mr H Newman yn ei le)
Mr G Clarke
Mr R Calil
Mrs P Donovan (daeth tymor ei swydd i ben ar 31 Gorffennaf 2012)
Mr A Embiricos (ymddeolodd ar 31 Gorffennaf 2012)
Yr Athro R Evans
Mr D Francis (daeth tymor ei swydd i ben ar 31 Gorffennaf 2012)
Mr D Hodgson
Yr Athro K Holford (o 1 Awst 2012 ymlaen)
Yr Athro G Hutchings (daeth tymor ei swydd i ben ar 31 Gorffennaf 2012)
Mr S Gibson
Dr G Guilford
Mrs S Gwyer-Roberts
Yr Athro D M Jones (daeth tymor ei swydd i ben ar 31 Gorffennaf 2012)
Yr Athro W Gear
Mr G Lewis (ymddeolodd ar 31 Gorffennaf 2012)
Yr Athro G Maio (daeth tymor ei swydd i ben ar 31 Gorffennaf 2012)
Yr Athro K Meek (daeth tymor ei swydd i ben ar 31 Gorffennaf 2012)
Yr Athro J Osmond (daeth tymor ei swydd i ben ar 31 Gorffennaf 2012)
Mrs F Peel
Y Parchedig G Powell
Yr Athro P Price (o 1 Awst 2012 ymlaen)
Ms S Reid (ymddiswyddodd ar 31 Gorffennaf 2012 a daeth Ms E Button yn ei lle)
Sir Jon Shortridge (ymddiswyddodd ym mis Mawrth 2012)
Yr Athro HR Thomas
Yr Athro T Threadgold (daeth tymor ei swydd i ben ar 31 Gorffennaf 2012)
Dr G Treharne
Yr Athro T Wess (daeth tymor ei swydd i ben ar 31 Gorffennaf 2012)
Mrs G Williams
Yr Athro AJ Whitley (penodwyd o 1 Awst 2012 ymlaen)

Bu'r holl bersonau a restrwyd uchod yn gwasanaethu fel Ymddiriedolwyr yr Elusen drwy gydol y cyfnod a gaiff sylw yn yr Adroddiad hwn. Oni nodir fel arall, yr oeddent hefyd yn y swyddi hynny ar ddyddiad cymeradwyo'r Adroddiad.

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD Y TRYSORYDD – ADOLYGIAD O'R GWEITHREDU A'R SEFYLLFA ARIANNOL

Cwmpas y Datganiadau Ariannol

Mae'r datganiadau ariannol am y flwyddyn yn diweddu ar 31 Gorffennaf 2012 yn cyfnerthu canlyniadau'r Brifysgol a'i his-gwmni, sef University College Cardiff Consultants Cyf. Cenhadaeth y Brifysgol yw mynd ar drywydd ymchwil, dysgu ac addysgu o ragoriaeth ryngwladol ac sy'n cael effaith ledled y byd.

Canlyniadau am y Flwyddyn

Dyma grynodeb o ganlyniadau incwm a gwariant cyfnerthedig y Brifysgol am y flwyddyn hyd at 31 Gorffennaf 2012:

	<u>2011/12</u> £000	<u>2010/11</u> £000
Incwm	425,539	413,030
Gwariant	<u>(417,088)</u>	<u>(402,463)</u>
Gwarged am y Flwyddyn ar ôl Dibrisio		
Asedau yn ôl Prisiad a Threth	8,451	10,567
Trosglwyddiad o Incwm Cronnus mewn Gwaddolion	<u>404</u>	<u>1,220</u>
Gwarged am y Flwyddyn a Gadwyd yn y Cronfeydd Cyffredinol wrth gefn	<u>8,855</u>	<u>11,787</u>
Gwarged am y Flwyddyn ar Sail Cost Hanesyddol	<u>11,820</u>	<u>13,938</u>

Cynyddodd yr incwm M£12.5 (3%) o'i gymharu â'r flwyddyn flaenorol, yn bennaf oherwydd cynnydd yn yr incwm o ffioedd dysgu (M£4.2), incwm gweithredu arall, gan gynnwys gwasanaethau a ddarparwyd (M£7) a grantiau ymchwil (M£3), ond rhaid gosod hynny'n rhannol yn erbyn y gostyngiad yn yr incwm oddi wrth CCAUC (M£2.9).

Cynyddodd y gwariant M£14.5 (3.6%) o'i gymharu â'r flwyddyn flaenorol, gan adlewyrchu'n bennaf gynnydd yn y gwariant ar staff, sef M£8.4, a gwariant ar eitemau heblaw staff o M£6.8.

Dangosyddion Allweddol Perfformiad Ariannol

Bydd y Brifysgol yn monitro dangosyddion allweddol ei pherfformiad ariannol ac yn eu cymharu yn erbyn rhai Grŵp Russell o brifysgolion dan arweiniad ymchwil ledled y DU. Mae'r wybodaeth ddiweddaraf sydd ar gael am brifysgolion Grŵp Russell yn dangos bod cymarebau Caerdydd yn unol â'i chymaryddion fel yr amlinellir yn y tabl isod:-

Cymarebau Ariannol	Caerdydd			Prifysgolion Grŵp Russell – 10/11		
	09/10	10/11	11/12	Uchel	Isel	Cymedr
Cyfanswm yr Incwm - M£	429	411	426	1,251	234	436
Gwarged i gyfanswm yr incwm - %	2.5	2.6	2.8	13.3	0.7	4.3
Cymhareb yr asedau cyfredol â'r rhwymedigaethau cyfredol	2.6	2.7	2.9	2.8	0.5	1.2
% o gyfanswm y costau staff i gyfanswm yr incwm	57	59	59	61	46	54
% o'r benthyciadau tymor-hir i gyfanswm yr incwm	6	6	5	61	0	15

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD Y TRYSORYDD – ADOLYGIAD O'R GWEITHREDU A'R SEFYLLFA ARIANNOL

Mae gan y Cyngor ddisgwyliad rhesymol bod y Brifysgol yn meddu ar ddigon o adnoddau i barhau i fodoli'n weithredol hyd at y dyfodol rhagweladwy. Dyna pam y mae'r Brifysgol yn dal i fabwysiadu'r sail 'busnes byw' wrth lunio'r cyfrifon.

Perfformiad y Buddsoddiadau a'r Llif Arian

Mae buddsoddiadau'r Brifysgol wedi'u rheoli o fewn fframwaith sy'n cyfyngu ar fod yn agored i hynt a helynt unrhyw wrthbarti unigol ac yn rhannu'r risg ymhlith asedau y mae parch mawr iddynt ond yn sicrhau bod modd cyflawni amcanion y Brifysgol drwy sicrhau digon o hylifedd. Polisi'r Brifysgol yw diogelu gwerth cyfalaf ei hadneuron tymor-byr drwy ei pholisi o reoli buddsoddiadau'n ddoeth.

Buddsoddir asedau gwaddol y Brifysgol ar gyfer y tymor hwy a rhwng 31 Gorffennaf 2011 a Gorffennaf 2012 bu gostyngiad o M£0.5 yn eu gwerth.

Fusion Ccc

Mae cytundeb deg-mlnydd a lofnodwyd â Fusion Ccc yn rhoi'r hawl i'r cwmni ddatblygu'n fasnachol yr eiddo deallusol a gynhyrchir drwy ymchwil ym Mhrifysgol Caerdydd ar hyn o bryd ac yn y dyfodol. Cododd gwerth y cyfranddaliadau yn Fusion Ccc i M£5.1 (M£2.8 ar 31 Gorffennaf 2011). Mae'r ffigurau cymharol wedi'u hailddatgan i adlewyrchu newid yn yr ymdriniaeth gyfrifyddia â chyfranddaliadau Fusion i roi cynrychiolaeth decach o ganlyniadau'r Brifysgol. Ceir rhagor o fanylion yn Nodyn 34 y cyfrifon.

Cynlluniau Pensiwn

Mae staff clinigol, academiaidd a chysylltiedig y Brifysgol yn aelodau o Gynllun Blwydd-dal y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (GIG) neu o Gynllun Blwydd-dal y Prifysgolion, a'r unig gost a gydnabyddir yn y cyfrifon yw cyfraniadau'r cyflogwr.

Mae'r staff anacademaidd ac anghlinigol yn cymryd rhan yng Nghronfa Bensiwn Prifysgol Caerdydd (y CUPF) a Chynllun Llywodraeth Leol. Y diffyg cyfun ar y ddau gynllun, fel y'i cyfrifwyd at ddibenion FRS 17, oedd M£52.1 ar 31 Gorffennaf 2012 (M£34.6 ar 31 Gorffennaf 2011). Y prif reswm dros y cynnydd yn y diffyg yw i atebolrwydd y CUPF godi M£18.6, yn bennaf am i dybiaethau am y gyfradd ddisgownt fod yn is nag yn y flwyddyn flaenorol oherwydd y gostyngiad yng nghynnyrch y bondiau corfforaethol dros y flwyddyn.

Datblygiadau at y Dyfodol

Yn ystod 2011/12, daliodd y Brifysgol i fuddsoddi mewn adeiladu asedau fel adeiladau academiaidd ac isadeiledd cymorth. Mae datblygiadau pellach ar y gweill at y dyfodol, gan gynnwys ailwampio ar adeiladau academiaidd ar gampws Parc Mynydd Bychan a champws Parc Cathays, a pharhau i fuddsoddi cryn dipyn yn systemau technoleg gwybodaeth y Brifysgol. Mae adolygiad o'r gofynion o ran isadeiledd at y dyfodol yn mynd rhagddo er mwyn diwygio'r cynllun ar gyfer datblygiadau at y dyfodol.

Casgliad

Mae'r alldro ariannol yn dal i gadarnhau bod y sefyllfa'n foddhaol gan ei fod yn adlewyrchu cryfder ariannol cyfredol y Brifysgol. Mae cryn risg o hyd yn gysylltiedig â'r newidiadau yn nhrefn ariannu addysg uwch yn y Deyrnas Unedig a Chymru ac mae hynny ynghyd â'r amodau economaidd anodd yn peri bod y perfformiad ariannol yn y dyfodol yn arbennig o ansicr.

Philippa Herbert - Trysorydd
Dyddiad 17^{eg} Rhagfyr, 2012

PRIFYSGOL CAERDYDD

DATGANIAD O LYWODRAETHU CORFFORAETHOL

Mae'r Brifysgol wedi ymrwymo i arddangos yr arferion gorau ym mhob agwedd ar ei llywodraethu corfforaethol. Mae'r crynodeb hwn yn disgrifio'r modd y mae'r Brifysgol wedi cymhwyso'r egwyddorion a nodir yn Adran 1 Cod y DU ar Lywodraethu Corfforaethol (2010) a gyhoeddwyd gan y Cyngor Adrodd Ariannol. Ei ddiben yw helpu'r sawl sy'n darllen y Datganiadau Ariannol i ddeall sut mae'r egwyddorion wedi'u cymhwyso.

Y Cyngor sy'n gyfrifol am system reoli mewnol y Brifysgol ac am adolygu ei heffeithiolrwydd. Mae'r system honno wedi'i llunio i reoli yn hytrach na dileu'r risg o fethu â chyflawni amcanion y busnes ac ni all ddarparu ond sicrwydd rhesymol, ac nid sicrwydd llwyr, rhag camddatganiad neu golled berthnasol.

Mae gan y Cyngor broses barhaus ar gyfer nodi, gwerthuso a rheoli risgiau arwyddocaol y Brifysgol ac mae'r broses honno wedi bod ar waith am y cyfan o'r flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2012 a hyd at ddyddiad y llofnodi. Caiff y Cyngor adroddiad rheolaidd sy'n cynnwys adrannau ar reoli risg, rheoli a chydymffurfio sy'n cyd-fynd â'r cyfarwyddyd ar reoli mewnol i gyfarwyddwyr ar God y DU ar Lywodraethu Corfforaethol (2010) fel y barnwyd ei fod yn briodol ar gyfer addysg uwch. Ar sicrhau'r radd berthnasol o sicrwydd y mae'r pwyslais, ac nid ar wneud dim ond adrodd ar sail eithriadau.

Yn unol â Chanllaw Pwyllgor Cadeiryddion y Brifysgol, caiff y Cyngor adroddiad sy'n rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf am gynnydd tuag at ganlyniadau ac amcanion strategol allweddol y Brifysgol a bydd hefyd yn cynnal adolygiad blynyddol o effeithiolrwydd y Cyngor.

Bydd Cyngor y Brifysgol yn cyfarfod bum gwaith y flwyddyn ac mae ganddo sawl pwyllgor, gan gynnwys Pwyllgor Polisi ac Adnoddau, Pwyllgor Llywodraethu, Pwyllgor Taliadau a Phwyllgor Archwilio. Mae'r holl Bwyllgorau hynny wedi'u sefydlu'n ffurfiol, ac mae iddynt eu priod gylchoedd gwaith.

O ran ei gyfrifoldebau strategol a'i gyfrifoldebau datblygu, caiff y Cyngor argymhellion a chynghor gan y Pwyllgor Polisi ac Adnoddau sy'n un o bwyllgorau sefydlog y Cyngor, a chan y Senedd, sef y corff sy'n gyfrifol am faterion academaidd y Brifysgol.

Y Pwyllgor Polisi ac Adnoddau sy'n rheoli, yn monitro ac yn rheoleiddio cyllid, cyfrifon a buddsoddiadau'r Brifysgol o fewn y polisi cyffredinol a bennwyd gan y Cyngor. Ceir hefyd Grŵp Cyllid. Fe'i cadeirir gan y Trysorydd ac mae'n cynnwys aelod lleig o'r Cyngor yn ogystal â'r Is-Ganghellor, y Prif Swyddog Gweithredu, y Cyfarwyddwr Cyllid a'r Rheolwr Ariannol. Bydd y Grŵp Cyllid yn cyfarfod bedair gwaith y flwyddyn i drafod materion ariannol manwl a materion rheoli mewnol er mwyn cynghori'r Pwyllgor Polisi ac Adnoddau neu'r Pwyllgor Llywodraethu yn ôl yr angen.

Mae'r Pwyllgor Llywodraethu yn cynghori'r Cyngor ynghylch materion sy'n ymwneud â llywodraethu ac ynghylch lefel y cydymffurfio gan y Brifysgol â gofynion gorfodol deddfwriaeth a rheoliadau eraill. At hynny, bydd y Pwyllgor Llywodraethu yn ceisio ac yn argymhell aelodau lleig a chyfetholedig newydd i wasanaethu ar y Cyngor ei hun, a'i is-bwyllgorau, yng ngoleuni'r sgiliau a'r cymwyseddau gorau posibl y bydd eu hangen. Aelodau lleig yw'r mwyafrif o aelodau'r Cyngor.

Y Pwyllgor Taliadau sy'n penderfynu ar daliadau'r mwyafrif o'r staff uwch, gan gynnwys yr Is-Ganghellor.

Bydd y Pwyllgor Archwilio yn cyfarfod bedair gwaith y flwyddyn. Bydd archwilwyr mewnol y Brifysgol yn bresennol ym mhob cyfarfod, a'r archwilwyr allanol yn bresennol i ystyried y Datganiadau Ariannol blynyddol a llythyr y rheolwyr yn ogystal â'r cynllun archwilio blynyddol. Bydd y Pwyllgor yn ystyried adroddiadau manwl ynghyd ag argymhellion ar gyfer gwella systemau rheoli mewnol y Brifysgol yn ogystal ag ymatebion a chynlluniau gweithredu y rheolwyr. Bydd hefyd yn cael ac yn ystyried adroddiadau gan CCAUC, Swyddfa Archwilio Cymru a Chynghorau Ymchwil y DU yn ôl fel y maent yn effeithio ar fusnes y Brifysgol, ac yn monitro i ba raddau y glynwyd wrth y gofynion rheoleiddio. Nid yw'r Is-Ganghellor na'r uwch-weithredwyr eraill yn aelodau o'r Pwyllgor ond cânt ddod i'w gyfarfodydd drwy wahoddiad.

PRIFYSGOL CAERDYDD

DATGANIAD O FUDD CYHOEDDUS

Sefydlwyd Prifysgol Caerdydd ym 1883 a chafodd Siarter Frenhinol ym 1884. Yn wreiddiol, yr oedd ganddi dri aelod ar ddeg o staff academiaidd a 151 o fyfyrwyr. Erbyn heddiw, hi yw un o brifysgolion mwyaf, mwyaf poblogaidd a mwyaf eu parch yn y DU. Mae Caerdydd yn aelod o Grŵp Russell o brifysgolion ymchwilddwys y DU.

Sylfaen llwyddiant y Brifysgol yw doniau ac ymroddiad ei staff a'i myfyrwyr. Yn ôl arolwg cynhwysfawr, mae'r staff yn teimlo lefelau uchel o foddhad cyffredinol ynglŷn â'u gwaith. Ategir hynny gan lu o fentrau'r Brifysgol i gynnal amgylchedd gweithio cadarnhaol. Mae profiad y myfyrwyr hefyd yn flaenoriaeth fawr. Daw myfyrwyr y Brifysgol o amrywiaeth o gefndiroedd ac o bob cwr o Gymru, o weddill y DU ac o weddill y byd, ac ategir hynny drwy dargedu amrywiaeth o ysgoloriaethau a bwrsariaethau. Bydd llawer o gynlluniau gradd y Brifysgol yn darparu eithriad rhannol neu lwyr rhag arholiadau proffesiynol perthnasol a bydd dros 50 o'i chynlluniau astudio yn elwa o achrediad a mewnbwn cyrff proffesiynol. Mae Caerdydd ymhlith prifysgolion mwyaf blaenllaw'r DU o ran sicrhau cyflogaeth i'w graddedigion gan i 94 y cant o raddedigion 2010 ddod o hyd i swydd, neu fynd i astudio ymhellach, cyn pen chwe mis ar ôl graddio. Bydd rhyw ugain y cant o fyfyrwyr Prifysgol Caerdydd yn mynd ymlaen i astudio'n ôl-raddedig.

Bydd myfyrwyr y Brifysgol yn dal i gefnogi prosiectau cymunedol lleol yn eu miloedd. Nid yw elusennau gwrth-fwlio, prosiectau cadwraeth lleol a chymorth i ddiodefwyr canser yn ddim ond dyrmaid o'r prosiectau lleol sydd wedi elwa o weithgareddau Gwirfoddoli Myfyrwyr Caerdydd (SVC), mudiad sy'n cael ei gydnabod yn un o'r mudiadau gwirfoddoli mwyaf a mwyaf llwyddiannus i fyfyrwyr yn y DU.

Gan i Brifysgol Caerdydd sicrhau statws cenedlaethol a rhyngwladol, ei gweledigaeth yw bod yn brifysgol sy'n arwain y byd a sicrhau'r manteision cysylltiedig i'w myfyrwyr, ei staff a'i holl randdeiliaid eraill. Mae bri'r Brifysgol am ymchwil yn un o'r prif ffactorau wrth recriwtio staff a myfyrwyr.

Mae creu tri Sefydliad Ymchwil unigryw yn amlygu pendantrwydd awydd y Brifysgol i fynd ar drywydd ymagweddau gwyddonol newydd at rai o bryderon pwysicaf y byd, sef tacl canser, lleddfu dioddefaint salwch meddwl a mynd i'r afael â'r her o greu dyfodol cynaladwy i gymunedau ledled y byd.

Bydd ymchwil Caerdydd yn datblygu gwybodaeth a dealltwriaeth ac, ar y cyd ag amrywiaeth mawr o bartneriaid, bydd hi'n cymhwyso hynny at sicrhau manteision go-iawn yn lleol ac ar hyd a lled y byd.

Rôl bwysig i'r Brifysgol yw hybu iechyd a lles gan gyfeirio'n arbennig at anghenion Cymru, a chyflawnir y rôl honno drwy gyfrwng ymagwedd ryngddisgyblaethol ac amlbartneriaeth gref. Partner canolog i'r Brifysgol yn y rôl Cymru-gyfan honno yw'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (y GIG) yng Nghymru, gwasanaeth y mae gan y Brifysgol gysylltiadau ag ef ar bob lefel.

Mae gweithgareddau rhyngwladol y Brifysgol yn amrywio o'n cydweithio â phartneriaid busnes ac addysg ledled y byd i gyfraniad aruthrol ein myfyrwyr rhyngwladol i fywyd cymdeithasol a diwylliannol y Brifysgol. Bydd Caerdydd hefyd yn denu ymchwilwyr o'r radd flaenaf o bob rhan o'r byd. Croesewir myfyrwyr rhyngwladol o 100 o wahanol wledydd ac o bob cyfandir ac maent yn rhyw 12% o gyfanswm y boblogaeth o'r myfyrwyr.

Gan fod y Brifysgol yn bresenoldeb mawr yng Nghaerdydd fel cyflogwr ac addysgwr, mae ei pherthynas â'r Ddinas hefyd yn arbennig o bwysig ac mae hi wedi ymrwymo i gynnal a meithrin rhagor ar y berthynas – un sydd o fudd i'r ddwy ochr – â'r gymuned yr ydym ni'n gymaint rhan bwysig ac annatod ohoni.

www.caerdydd.ac.uk

Rhif cofrestru Prifysgol Caerdydd fel elusen yw 1136855.

PRIFYSGOL CAERDYDD

CYFRIFOLDEBAU CYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD

Yn unol â Siarter Corffori'r Brifysgol, y Cyngor sy'n gyfrifol am weinyddu a rheoli materion y Brifysgol, gan gynnwys sicrhau system effeithiol o reoli mewnol, ac mae'n ofynnol iddo gyflwyno Datganiadau Ariannol archwiliedig ar gyfer pob blwyddyn ariannol.

Mae'r Cyngor yn gyfrifol am gadw cofnodion priodol o'r cyfrifon sy'n datgelu sefyllfa ariannol y Brifysgol a'i his-gwmnïau yn rhesymol o gywir ar unrhyw adeg ac yn ei alluogi i sicrhau y llunnir y Datganiadau Ariannol yn unol â Siarter Corffori'r Brifysgol, y Cyfarwyddyd Cyfrifon a gyhoeddwyd gan CCAUC, y Datganiad o Arferion a Argymhellir: Cyfrifydda mewn Sefydliadau Addysg Bellach ac Uwch, a safonau cyfrifydda perthnasol eraill. Yn ogystal, ac o fewn amodau a thelerau'r Memorandwm Ariannol y cytunwyd arno rhwng CCAUC a Chyngor y Brifysgol, mae'n ofynnol i'r Cyngor, drwy ddeiliad dynodedig y swydd, lunio Datganiadau Ariannol am bob blwyddyn ariannol unigol gan roi darlun cywir a theg o sefyllfa'r Brifysgol a'i his-gwmnïau ac o'r gwarged neu'r ddyled, cyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig a'r llifedd arian am y flwyddyn honno.

Wrth lunio'r Datganiadau Ariannol, mae'r Cyngor wedi sicrhau bod:

- polisïau cyfrifydda addas yn cael eu dewis a'u cymhwyso'n gyson;
- y dyfarniadau a'r amcangyfrifon yn rhesymol a doeth;
- y safonau cyfrifydda cymwys wedi'u dilyn, yn amodol ar unrhyw wriadau perthnasol a ddatgelir ac a eglurir yn y Datganiadau Ariannol;
- y Datganiadau Ariannol wedi'u llunio ar sail busnes byw. Mae'r Cyngor yn fodlon bod ganddo adnoddau digonol i barhau mewn busnes yn y dyfodol rhagweladwy: dyna pam y mae'r sail busnes byw yn dal i gael ei mabwysiadu wrth baratoi'r Datganiadau Ariannol.

Mae'r Cyngor wedi cymryd camau rhesymol i wneud hyn:

- sicrhau y caiff y cyllid a gaiff hi gan CCAUC, Llywodraeth Cymru a Chyrff Cyllido eraill ei ddefnyddio'n unig i'r dibenion y'i darparwyd ar eu cyfer ac yn unol â'r Memorandwm Ariannol â CCAUC ac unrhyw amodau eraill y gall CCAUC neu Gorff Cyllido eu pennu o bryd i'w gilydd;
- sicrhau bod dulliau rheoli ariannol a rheolaethol priodol ar waith i ddiogelu cronfeydd cyhoeddus a chronfeydd o ffynonellau eraill;
- diogelu asedau'r Brifysgol a'i his-gwmnïau a rhwystro a chanfod twyll;
- sicrhau y caiff adnoddau a gwariant y Brifysgol a'i his-gwmnïau eu rheoli'n ddarvoudus, yn effeithlon ac yn effeithiol.

Mae elfennau allweddol system rheolaeth ariannol fewnol y Brifysgol, a luniwyd i gyflawni'r cyfrifoldebau a amlinellwyd uchod, yn cynnwys:

- diffiniadau clir o gyfrifoldebau penaethiaid adrannau academiaidd a chyfarwyddiaethau gweinyddol ac o'r awdurdod a ddirprwywyd iddynt;
- proses gynllunio, a ategir â chyllidebau incwm, gwariant, cyfalaf a llif arian blynyddol manwl, a bod y Cyngor yn cymeradwyo'r gyllideb gyffredinol;
- adolygiadau rheolaidd o'r canlyniadau ariannol, gan gynnwys adrodd ar amrywiadau a rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf am y rhagolwg o ran canlyniadau;
- gofynion sydd wedi'u diffinio a'u ffurfioli'n glir ar gyfer cymeradwyo a rheoli gwariant;
- Rheoliadau Ariannol cynhwysfawr sy'n rhoi manylion y dulliau rheoli a'r gweithdrefnau ariannol ac sydd wedi'u cymeradwyo gan y Pwyllgor Archwilio a'r Cyngor;
- tîm Archwilio Mewnol y mae ei raglen flynyddol wedi'i chymeradwyo gan y Pwyllgor Archwilio ac yna gan y Cyngor.

PRIFYSGOL CAERDYDD

CYFRIFOLDEBAU CYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD

Er hynny, y cyfan y gall unrhyw system reoli ariannol fewnol ei wneud yw darparu sicrwydd rhesymol, ond nid sicrwydd llwyr, yn erbyn camddatganiad neu golled berthnasol.

Drwy Orchymyn y Cyngor

Yr Athro Colin Riordan
Swyddog Cyfrifo

Dyddiad: 17^{eg} Rhagfyr, 2012

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD YR ARCHWILWYR ANNIBYNNOL I GYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD

Yr ydym wedi archwilio datganiadau ariannol (y “datganiadau ariannol”) y grŵp a’r prif sefydliad am y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012, sef Cyfrif o Incwm a Gwariant y Grŵp, y Datganiad Cyfnerthedig o Wargedion Cost Hanesyddol, y Datganiad Cyfnerthedig o Gyfanswm Cydnabyddedig yr Enillion a’r Colledion, Mantolenni’r Grŵp a’r Prif Sefydliad, y Datganiad Cyfnerthedig o Lif Arian y Grŵp a’r nodiadau cysylltiedig. Wrth eu llunio, y fframwaith adrodd ariannol a gymhwyswyd atynt yw’r gyfraith gymwys a Safonau Cyfrifydda y Deyrnas Unedig (yr Arferion Cyfrifydda a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Unedig).

Priod gyfrifoldebau Cyngor y Brifysgol a’r archwilwyr

Fel yr eglurir yn llawnach yn y Datganiad o Gyfrifoldebau Cyngor Prifysgol Caerdydd, y Cyngor (sydd hefyd yn ymddiriedolwyr at ddibenion cyfraith elusennau) sy’n gyfrifol am lunio datganiadau ariannol sy’n cynnig darlun gwir a theg.

Ein cyfrifoldeb ni yw archwilio a mynegi barn am y datganiadau ariannol yn unol â’r gyfraith gymwys a’r Safonau Rhyngwladol ar Archwilio (y DU ac Iwerddon). Mae’r safonau hynny’n ei gwneud hi’n ofynnol i ni gydymffurfio â Safonau Moesegol y Bwrdd Arferion Archwilio i Archwilwyr.

Mae’r adroddiad hwn, gan gynnwys y barnau a fynegir ynddo, wedi’i lunio ar gyfer Cyngor y sefydliad fel corff yn unol â Siarteri a Statudau’r sefydliad ac Erthyglau Llywodraethu’r sefydliad ac adran 124B Deddf Diwygio Addysg 1988 ac adran 144 Deddf Elusennau 2011 a’r rheoliadau a wnaed o dan adran 154 y Ddeddf honno (Rheoliad 30 Rheoliadau Elusennau (Cyfrifon ac Adroddiadau) 2008) ac i ddim diben arall. Nid ydym, wrth roi’r barnau hyn, yn derbyn nac yn ymgymryd ag unrhyw gyfrifoldeb at unrhyw ddiben arall nac i unrhyw berson arall y dangosir yr adroddiad hwn iddo neu iddi neu y gall fynd i’w (d)dwyllo ac eithrio lle y cydsyniwyd â hynny’n benodol ac yn ysgrifenedig gennym ni ymlaen llaw.

Cwmpas yr archwiliad o’r datganiadau ariannol

Mae archwiliad yn golygu cael digon o dystiolaeth am y symiau a’r datgeliadau yn y datganiadau ariannol i roi sicrwydd rhesymol bod y datganiadau ariannol yn rhydd rhag camddatganiadau o bwys, p’un a achoswyd hynny drwy dwyll neu wall. Mae hynny’n cynnwys asesu: a yw’r polisïau cyfrifydda yn briodol ar gyfer amgylchiadau’r grŵp a’r prif sefydliad, wedi’u cymhwyso’n gyson ac wedi’u datgelu’n ddigonol; rhesymolrwydd yr amcangyfrifon cyfrifydda o bwys a wnaed gan y Cyngor; a chyflwyniad cyffredinol y datganiadau ariannol. Yn ogystal, darllenwn yr holl wybodaeth ariannol ac anariannol yn yr Adroddiad Blynyddol i ganfod anghysonderau o bwys â’r datganiadau ariannol a archwilir. Os down i wybod am unrhyw gamddatganiadau neu anghysonderau ymddangosiadol o bwys, fe ystyriwn ni’r goblygiadau ar gyfer ein hadroddiad.

Barn am y datganiadau ariannol

Yn ein barn ni, mae’r datganiadau ariannol:

- yn rhoi darlun gwir a theg o sefyllfa materion y grŵp a’r prif sefydliad ar 31 Gorffennaf 2012, ac o incwm a gwariant, enillion a cholledion cydnabyddedig a llifocedd arian y grŵp a’r prif sefydliad, am y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny;
- wedi’u llunio’n briodol yn unol â’r Arferion Cyfrifydda a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Unedig;
- wedi’u llunio’n unol â gofynion y Datganiad o Arferion a Argymhellir – Cyfrifydda ar gyfer Addysg Bellach ac Uwch; ac
- wedi’u llunio’n unol â gofynion Deddf Elusennau 2011 a Rheoliad 14 Rheoliadau Elusennau (Cyfrifon ac Adroddiadau) 2008.

PRIFYSGOL CAERDYDD

ADRODDIAD YR ARCHWILWYR ANNIBYNNOL I GYNGOR PRIFYSGOL CAERDYDD

Barnau am faterion eraill a ragnodwyd yn y Cod Ymarfer Archwilio a gyhoeddwyd gan CCAUC o dan Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992

Yn ein barn ni, ac ym mhob ffordd o bwys:

- mae cronfeydd o ba ffynhonnell bynnag, ac a weinyddir gan y Sefydliad at ddibenion penodol, wedi'u cymhwyso'n briodol at y dibenion hynny ac wedi'u rheoli yn unol â'r ddeddfwriaeth berthnasol ac unrhyw delerau ac amodau eraill sydd ynghlwm wrthynt.
- mae'r incwm wedi'i gymhwyso yn unol â statudau'r sefydliad ac
- mae'r cronfeydd a ddarparwyd gan CCAUC wedi'u cymhwyso yn unol â'r memorandwm ariannol ac unrhyw delerau ac amodau ariannol sydd ynghlwm wrtho.

Materion y mae'n ofynnol i ni adrodd arnynt oherwydd eithrio

Nid oes gennym ddim i'w adrodd mewn perthynas â'r materion canlynol:

O dan Ddeddf Elusennau 2011 mae'n ofynnol i ni adrodd i chi os barnwn ni:

- fod y wybodaeth a roddwyd yn Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr yn anghyson â'r datganiadau ariannol mewn unrhyw ffordd o bwys; neu
- nad yw'r prif sefydliad wedi cadw cofnodion cyfrifydda digonol; neu
- nad yw datganiadau ariannol y prif sefydliad yn cytuno â'r cofnodion a'r ffurflenni cyfrifydda; neu
- nad ydym wedi cael yr holl wybodaeth a phob eglurhad sy'n ofynnol ar gyfer ein harchwiliad.

Mae'r Cod Ymarfer Archwilio a gyhoeddwyd gan CCAUC o dan Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 yn ei gwneud hi'n ofynnol i ni adrodd i chi os barnwn ni:

- fod y datganiad o reolaeth fewnol a gynhwyswyd fel rhan o'r Datganiad o Lywodraethiant Corfforaethol yn anghyson â'n gwybodaeth o'r prif sefydliad a'r grŵp.

PricewaterhouseCoopers LLP
Cyfrifwyr Siartredig ac Archwilwyr Cofrestredig
Caerdydd

Mae PricewaterhouseCoopers LLP yn gymwys i weithredu fel archwilydd, ac mae ef wedi'i benodi'n archwilydd dan adran 144(2) Ddeddf Elusennau 2011.

PRIFYSGOL CAERDYDD

CYFRIF CYFNERTHEDIG INCWM A GWARIANT Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

	Nodyn	2012 £'000	2011 Ailddatganwyd £'000
INCWM			
Grantiau'r Corff Ariannu	2	117,368	120,293
Ffioedd dysgu a grantiau cymorth	3	123,847	119,670
Grantiau a chontractau ymchwil	4	87,654	84,633
Incwm arall	5	93,492	86,516
Incwm o waddolion a llog derbyniadwy	6	3,178	1,918
		425,539	413,030
GWARIANT			
Costau staff	7	249,868	241,457
Treuliau gweithredu eraill	9	150,993	144,219
Dibrisiant	11	14,858	13,910
Llog taladwy a chodiadau tebyg	8	1,369	2,877
		417,088	402,463
Gwarged ar weithrediadau parhaus ar ôl dibrisio asedau adeg eu prisio, gwaredu asedau a thalu trethi		8,451	10,567
Trosglwyddo o incwm cronnus mewn cronfeydd gwaddol		404	1,220
Gwarged am y flwyddyn wedi'i gadw yn y cronfeydd cyffredinol wrth gefn	22	8,855	11,787

Mae pob un o'r canlyniadau uchod yn codi o weithrediadau sy'n parhau.

Mae cymaryddion y cyfnod blaenorol wedi'u hailddatgan fel y nodir yn Nodyn 34.

DATGANIAD CYFNERTHEDIG O GOST HANESYDDOL Y GWARGEDIION Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

	Nodyn	2012 £'000	2011 Ailddatganwyd £'000
Gwarged ar weithrediadau parhaus		8,451	10,567
Y gwahaniaeth rhwng codiad dibrisiad ar sail cost hanesyddol a'r codiad dibrisiad gwirioneddol am y flwyddyn o'i gyfrifo ar sail y swm a ail-brisiwyd	21	3,369	3,371
		11,820	13,938

PRIFYSGOL CAERDYDD

**DATGANIAD CYFNERTHEDIG O GYFANSWM YR ENILLION A'R COLLEDION
CYDNABYDDEDIG**

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

	Nodyn	2012	2011
		£'000	Ailddatganwyd £'000
Gwarged ar weithrediadau parhaus ar ôl dibrisio asedau adeg eu prisio, gwerthu asedau a thalu trethi		8,451	10,567
(Dibrisiant)/Arbrisant buddsoddiadau ased gwaddol	20	(675)	1,889
Gwaddolion newydd	20	585	311
(Colled)/Ennill actiwaraidd ar y cynllun pensiwn	29	(19,810)	29,290
Enillion at brisant y cyfranddaliadau		2,255	-
		<hr/>	<hr/>
CYFANSWM Y (GOLLED)/YR ENILLION CYDNABYDDEDIG MEWN PERTHYNAS Â'R FLWYDDYN		(9,194)	42,057
Addasiad o'r flwyddyn flaenorol	34	(7,891)	-
		<hr/>	<hr/>
CYFANSWM YR ENILLION A'R COLLEDION CYDNABYDDEDIG ERS YR ADRODDIAD BLYNYDDOL DIWETHAF		(17,085)	-
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

PRIFYSGOL CAERDYDD

Y MANTOLENNI Ar 31 Gorffennaf 2012

	Nodyn	Cyfnerthedig		Y Brifysgol	
		2012 £'000	2011 Ailddatganwyd £'000	2012 £'000	2011 Ailddatganwyd £'000
ASEDAU SEFYDLOG					
Asedau diriaethol	11	327,461	319,765	327,461	319,765
Buddsoddiadau	12	5,141	2,886	5,135	2,880
		332,602	322,651	332,596	322,645
ASED GWADDOLION					
	13	25,081	25,575	25,081	25,575
ASEDAU CYFREDOL					
Stociau	14	141	149	141	149
Dyledwyr	15	44,394	57,410	44,781	58,374
Adneuon tymor-byr		172,177	167,022	172,177	167,022
Arian yn y banc ac mewn llaw		6,476	10,297	6,287	10,027
		223,188	234,878	223,386	235,572
CREDYDWYR: symiau'n ddyledus o fewn blwyddyn	16	(76,555)	(87,181)	(76,071)	(86,855)
ASEDAU CYFREDOL NET		146,633	147,697	147,315	148,717
CYFANSWM YR ASEDAU LLAI RHWYMEDIGAETHAU CYFREDOL		504,316	495,923	504,992	496,937
CREDYDWYR: symiau'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn	17	(22,326)	(23,618)	(22,326)	(23,618)
INCWM GOHIRIEDIG ARALL	18	(27,023)	(45,813)	(27,023)	(45,813)
ASEDAU NET: heb gynnwys atebolrwydd net am bensïynau		454,967	426,492	455,643	427,506
ATEBOLRWYDD NET AM BENSIYNAU	29	(52,100)	(34,600)	(52,100)	(34,600)
ASEDAU NET: gan gynnwys atebolrwydd net am bensïynau		402,867	391,892	403,543	392,906

PRIFYSGOL CAERDYDD

Y MANTOLENNI

Ar 31 Gorffennaf 2012 (Parhad)

	Nodyn	Cyfnerthedig		Y Brifysgol	
		2012 £'000	2011 Ailddatganwyd £'000	2012 £'000	2011 Ailddatganwyd £'000
GRANTIAU CYFALAF GOHIRIEDIG	19	116,326	96,157	116,326	96,157
GWADDOLION					
Parhaol	20	22,807	23,278	22,807	23,278
Gwariadwy	20	2,274	2,297	2,274	2,297
		25,081	25,575	25,081	25,575
CRONFEYDD WRTH GEFN					
Ailbriso'r cronfeydd wrth gefn	21	89,174	90,288	89,174	90,288
Cronfeydd cyffredinol wrth gefn	22	172,286	179,872	172,962	180,886
		261,460	270,160	262,136	271,174
CYFANSWM Y CRONFEYDD		402,867	391,892	403,543	392,906

Mae cymaryddion y cyfnod blaenorol wedi'u hailddatgan fel y nodir yn Nodyn 34.

Cymeradwywyd y datganiadau ariannol hyn ar dudalennau 12-42 gan y Cyngor ar 17^{eg} Rhagfyr, 2012

Llofnodwyd ar ran y Cyngor

Yr Athro Colin Riordan - Is-Ganghellor

Philippa Herbert - Trysorydd Mygedol

D M Davies - Cyfarwyddwr Cyllid

PRIFYSGOL CAERDYDD

DATGANIAD CYFNERTHEDIG O'R LLIF ARIAN
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

	Nodyn	2012 £'000	2011 Ailddatganwyd £'000
Llif arian net o'r gweithgareddau gweithredu	23	16,393	29,427
Adenillion ar fuddsoddiadau a gwasanaethu cyllid	24	969	2,040
Gwariant cyfalaf a buddsoddiad ariannol	25	(14,294)	(9,304)
Rheoli adnoddau hylifol	26	(5,155)	(16,212)
Cyllido	27	(1,720)	(1,152)
Cynnydd/(Gostyngiad) yn yr arian		<u>(3,807)</u>	<u>4,799</u>
Cysoni'r llif arian net â'r symud mewn cronfeydd net			
Cynnydd/(Gostyngiad) yn yr arian	28	(3,807)	4,799
Mewnlif arian o adnoddau hylifol	28	5,155	16,212
All-lif arian o'r gostyngiad yn y ddyled	28	1,720	1,152
Symud yn y cronfeydd net yn ystod y cyfnod		<u>3,068</u>	<u>22,163</u>
Cronfeydd net ar 1 Awst		<u>151,547</u>	<u>129,384</u>
Cronfeydd net ar 31 Gorffennaf		<u><u>154,615</u></u>	<u><u>151,547</u></u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

1. DATGANIAD O'R PRIF BOLISIAU CYFRIFYDDA

Sail y Paratoi

Mae'r Datganiadau Ariannol wedi'u llunio ar sail busnes byw, wedi'u cymhwyso'n gyson ac yn unol â'r Safonau Cyfrifydda sy'n gymwys yn y Deyrnas Unedig, ac yn unol â'r Datganiad o Arferion a Argymhellir: Cyfrifydda mewn Sefydliadau Addysg Bellach ac Uwch ("SORP") a Deddf Elusennau 2011. Os yw'n berthnasol, mae'r Datganiadau Ariannol yn dilyn cyfarwyddiadau cyfrifydda CCAUC.

Sail y Cyfrifydda

Mae'r Datganiadau Ariannol hyn wedi'u llunio o dan y confensiwn cost hanesyddol, fel y'u diwygiwyd drwy ailbrisio'r Buddsoddiadau Ased Gwaddol a rhai asedau sefydlog penodol.

Sail y Cyfnerthu

Er bod y Datganiadau Ariannol cyfnerthedig yn cyfnerthu Datganiadau Ariannol y Brifysgol a'i holl is-gwmnïau am y flwyddyn ariannol hyd at 31ain Gorffennaf, nid ydynt yn cynnwys rhai Undeb y Brifysgol na rhai Cardiff Partnership Fund Cyf am nad oes gan y Cyngor reolaeth dros eu gweithgareddau ariannol a gweithredol. Mabwysiedir polisiau cyfrifydda unffurf ledled y Grŵp.

Cydnabod Incwm

Mae incwm o Waddolion a Rhoddion Penodol, Grantiau a Chontractau Ymchwil a Gwasanaethau Eraill a Ddarparwyd wedi'i gynnwys i'r graddau y tynnwyd y gwariant uniongyrchol yn ystod y flwyddyn, ynghyd ag unrhyw gyfraniadau cysylltiedig at gostau gorbenion. Credydir yr holl incwm o adneuo'n tymor-byr a Buddsoddiadau Ased Gwaddol Cyffredinol i'r Cyfrif Incwm a Gwariant ar sail dderbyniadwy. Caiff Grantiau Penodol sydd heb eu gwario eu dwyn ymlaen fel Incwm Gohiriedig.

Caiff grantiau rheolaidd gan y Cyngorau Cyllido eu cydnabod yn y cyfnod y'u ceir hwy.

Mae'r ennill a gydnabyddir ar dderbyn cyfraniadau Fusion IP wedi'i ryddhau o'r incwm a ohiriwyd ar hyd llinell syth dros oes 10-mllynedd y cytundeb.

Darpariaeth ar gyfer Dyledion Amheus

Gwneir darpariaeth benodol ar gyfer dyledion unigol os bernir bod amheuaeth ynglŷn â'u hadennill ar sail profiad hanesyddol.

Cynlluniau Pensiwn

Y tri phrif gynllun pensiwn diffiniedig i staff y Brifysgol yw Cynllun Blwydd-dal y Prifysgolion (yr USS), Cronfa Bensiwn Prifysgol Caerdydd (y CUPF) a'r Cynllun Llywodraeth Leol (yr LGS). Cynlluniau budd-dal diffiniedig a ariannir yw'r rhain, ac maent wedi'u contractio allan o Gynllun Pensiwn y Wladwriaeth ar sail Enillion. Prisir y cronfeydd bob tair blynedd gan actiwari sydd â chymwysterau proffesiynol ac fe wnaiff hynny gan ddefnyddio'r dull cronni neu'r dull oed-a-gyrhaeddwyd, ac ymddiriedolwyr y cynllun, ar sail y cyngor a gânt gan yr actiwari, sy'n penderfynu ar gyfraddau'r cyfraniadau sy'n daladwy.

Mewn perthynas â'r CUPF a'r LGS, yr ased neu'r atebolrwydd net a gydnabyddir yn y fantolen yw gwerth presennol y rhwymedigaethau o ran buddion diffiniedig llai gwerth teg asedion y cynllun. Mesurir asedau'r cynllun gan ddefnyddio cyfraddau'r farchnad wrth iddi gau, a mesurir yr atebolrwyddau o ran pensiwn gan ddefnyddio dull yr uned a daflunnir ac yna'i disgowntio ar gyfradd elw gyfredol bondiau corfforaethol sydd o safon ac â thelerau tebyg. Caiff y cynnydd yng ngwerth presennol yr atebolrwydd y disgwylir iddo ddeillio o wasanaeth y gweithwyr cyflog yn ystod y flwyddyn ei godi ar gostau staff. Caiff yr elw disgwyliedig ar asedau'r cynllun a'r cynnydd yn ystod y flwyddyn yng ngwerth presennol atebolrwyddau'r cynllun yn sgil treigl amser eu codi fel traul llog. Cydnabyddir enillion a cholledion actiwaraidd yn y datganiad o gyfanswm yr enillion a'r colledion cydnabyddedig.

Gan nad oes modd adnabod cyfran y Brifysgol o asedau a rhwymedigaethau gwaelodol yr USS, fe gyfrifir am yr USS, fel y caniateir gan FRS 17, fel cynllun cyfraniadau diffiniedig a chodir y cyfraniadau iddo ar gostau staff yn ystod y flwyddyn.

Yn ogystal, mae Cynllun Blwydd-Dal y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (y GIG) yn weithredol yn achos rhai aelodau o'r staff. Cynllun cyfraniadau diffiniedig sydd heb ei ariannu yw cynllun y GIG, a thelir budd-daliadau pensiwn o'r cyfraniadau a gafwyd yn ystod y flwyddyn ac yn ôl y cyfraddau cyfrannu y penderfynir arnynt gan Drysorlys Ei Mawrhydi.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

Arian Tramor

Cofnodir trafodion a wneir mewn arian tramor yn ôl y gyfradd gyfnewid a oedd ar waith ar ddyddiadau'r trafodion. Trosir asedau ariannol ac atebolrwyddau mewn arian tramor i arian Prydain yn ôl y cyfraddau diwedd-blwyddyn a chaiff y gwahaniaethau yn y cyfraddau cyfnewid sy'n deillio o hynny eu cynnwys wrth benderfynu ar y diffyg neu'r gwarged am y flwyddyn.

Prydlesi

Mae prydlesi ariannol, sef prydlesi sy'n rhoi'r un hawliau i raddau helaeth â pherchnogaeth ac sy'n gysylltiedig ag eitemau sylweddol o ran peiriannau, offer a cherbydau wedi'u cyfalafu a'u dibrisio yn unol â pholisi dibrisio'r Brifysgol, yn amodol ar uchafswm cyfnod tymor y brydles. Mae elfen gyfalaf y taliadau prydles at y dyfodol wedi'i chynnwys yn 'credydwy'r eraill'. Mae elfen llog y taliadau prydles yn gyfran gyson o'r balans cyfalaf sy'n ddyledus ac fe'i codir i'r cyfrif elw a cholled dros gyfnod y brydles.

Caiff incwm a chostau rhent dan brydlesi gweithredol eu credydu a'u codi i incwm ac i wariant, yn y drefn honno, mewn cyfansymiau blynyddol cyfwerth dros gyfnodau'r prydlesi.

Tir ac Adeiladau

Mae'r Brifysgol wedi cydymffurfio â darpariaethau FRS15 (Asedau Sefydlog Diriaethol) ac wedi cadw Tir ac Adeiladau yn ôl eu gwerth llyfr net (yn amodol ar y gofyniad i'w hadolygu'n flynyddol am amhariad arnynt). Gwnaed y prisiad diwethaf o safle Parc Cathays ym mis Gorffennaf 1998 gan Gerald Eve, Tirfesurwyr Siartredig. Prisiwyd eiddo prydlesol ar safle Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro gan Asiantaeth Swyddfa Brisio Caerdydd a gwnaed y prisiad o eiddo arall hen Goleg Meddygaeth Prifysgol Cymru gan Burnett Davies, Tirfesurwyr Siartredig.

Gynt, sail prisiad eiddo rhydd-ddaliadol anarbenigol ac eiddo prydlesol anarbenigol oedd y gwerth ar y farchnad agored ar gyfer y defnydd cyfredol ohonynt; sail prisiad eiddo rhydd-ddaliadol arbenigol ac eiddo prydlesol arbenigol oedd cost yr ailosod ar ôl y dibrisio ac mae'r gwerth hwnnw wedi'i bennu bellach. Delir tir yn rhydd-ddaliadol ac ni chaiff ei ddibrisio am y credir bod iddo oes ddefnyddiol amhenodol.

Dibrisir adeiladau dros eu hoes ddefnyddiol ddisgwyliedig o 50 mlynedd a thir prydlesol dros oes y brydles hyd at uchafswm o 50 mlynedd. Caiff adnewyddiadau sylweddol sydd â chost cyfalaf o fwy na K£250 ac sy'n cynyddu gwerth yr adeiladu eu cyfalafu a'u dibrisio dros 15 mlynedd. Ni chaiff asedau sy'n cael eu hadeiladu mo'u dibrisio tan iddynt gael eu comisiynu.

Os caiff adeiladau eu caffael gyda chymorth grantiau penodol, cânt eu cyfalafu a'u dibrisio fel y disgrifiwyd uchod. Caiff y grantiau cysylltiedig eu trin fel grantiau cyfalaf gohiriedig a'u rhyddhau i incwm dros oes ddefnyddiol ddisgwyliedig yr adeiladau.

Mae'r Brifysgol yn glynu wrth Femorandwm Ariannol CCAUC sy'n ei gwneud hi'n ofynnol cael cymeradwyaeth CCAUC cyn cychwyn trafodion sy'n effeithio ar eiddo a adeiladwyd neu a ddatblygwyd gyda grantiau a dalwyd gan yr Ysgrifennydd Gwladol ar sail cyngor y Cynghorau Cyllido.

Offer

Caiff gwerth offer sy'n costio llai na £10,000 yr eitem neu grŵp o eitemau cysylltiedig ei ddileu ym mlwyddyn eu caffael. Caiff yr holl offer eraill eu cyfalafu ac eithrio'r offer a ariannir o Grantiau Ymchwil ac sy'n costio o dan £50,000 ac a gaiff hefyd eu dileu ym mlwyddyn eu prynu.

Caiff offer a gyfalafwyd eu rhestru yn ôl eu cost, gan gynnwys y pris prynu ynghyd â chostau cysylltiedig uniongyrchol eu caffael, a cânt eu dibrisio ar sail llinell syth dros dymor y brydles fyrraf a'r oes ddefnyddiol ddisgwyliedig fel a ganlyn:

Prif gyfrifiadur ac offer ffôn	-	7 mlynedd
Cherbydau modur ac offer cyffredinol eraill	-	4 blynedd

Caiff offer sy'n costio dros £50,000 ac a ariannir gan Grantiau Ymchwil eu cyfalafu a'u dibrisio dros yr isaf o'r uchod a'r blynyddoedd sy'n weddill o'r prosiect. Caiff y grantiau cysylltiedig eu trin fel grantiau cyfalaf gohiriedig a'u rhyddhau i incwm dros oes ddefnyddiol ddisgwyliedig yr offer.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL

Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

Grantiau a chyfraniadau cyfalaf

Rhoir cyfrif am grantiau a chyfraniadau cyfalaf a gafwyd gan y Brifysgol i gyllido gwaith adeiladu neu brynu asedau cyfalaf fel grantiau cyfalaf gohiriedig a'u rhyddhau i'r cyfrif incwm a gwariant dros oes ddefnyddiol ddisgwyliedig yr asedau cysylltiedig.

Buddsoddiadau

Cynhwysir Buddsoddiadau Ased Gwaddol yn y Fantolen yn ôl eu gwerth ar y farchnad. Cynhwysir Buddsoddiadau Ased Sefydlog yn ôl eu gwerth ar y farchnad. Cynhwysir Buddsoddiadau Ased Cyfredol yn ôl eu gwerth ar y farchnad. Mae'r Brifysgol wedi mabwysiadu FRS26; Offerynnau ariannol; Cydnabyddiaeth a mesur, ac o ganlyniad caiff y symudiad yng ngwerth cyfranddaliadau Fusion Ccc ei gario'n gredyd i'r ad-brisiad wrth gefn drwy'r datganiad o enillion a cholledion cydnabyddedig; câi gostyngiad yn eu gwerth ei godi i'r cyfrif incwm a gwariant fel debyd i'r graddau nad yw gwarged ailbrizio blaenorol yn rhoi cyfrif amdano.

Stociau

Stociau cemegol canolog a nwyddau traul masnachol Arlwyfaeth a'r Uned Waith yw'r stociau. Prisir hwy yn ôl y gost isaf neu'r pris gwerthadwy net.

Cynnal a Chadw Eiddo

Mae gan y Brifysgol gynllun cynnal-a-chadw treigl a adolygir bob blwyddyn. Codir cost y cynnal a chadw cywirol rheolaidd i'r cyfrif incwm a gwariant wrth iddi godi.

Statws Treth

Gan fod y Brifysgol yn elusen gofrestrdedig o fewn ystyr Atodlen 2 Deddf Elusennau 1993, mae'n elusen o fewn ystyr Adran 6 Deddf Cyllid 2010. Yn unol â hynny, mae'r Brifysgol wedi'i heithrio, o bosibl, rhag talu treth mewn cysylltiad â'r incwm neu'r enillion cyfalaf a gaiff hi o fewn y categorïau sy'n dod o dan Adrannau 478-488 Deddf Treth Gorfforaeth 2010 neu Adran 256 Deddf Trethu Enillion Trethadwy 1992 i'r graddau y caiff yr incwm hwnnw neu'r enillion hynny ei gymhwyso neu eu cymhwyso at ddibenion cwbl elusennol er lles y cyhoedd.

Mae pob is-gwmni'n atebol i dalu Treth Gorfforaeth a Threth ar Werth (TAW). Mae prif weithgareddau'r Brifysgol wedi'u heithrio rhag TAW ond mae rhai cyflenwadau a gwasanaethau ategol yn agored i dalu TAW ar amrywiol gyfraddau. Mae'r gwariant yn cynnwys TAW anadferadwy a godir gan gyflenwyr i'r Brifysgol. Nid oes rhaid i'r Brifysgol dalu Treth Tir y Doll Stamp wrth brynu neu brydlesu eiddo.

Treth Ohiriedig

Cydnabyddir treth ohiriedig mewn cysylltiad â'r holl wahaniaethau amseru sydd wedi cychwyn ond heb eu gwrth-droi ar ddyddiad y fantolen lle mae'r trafodion neu'r digwyddiadau'n esgor ar rwymedigaeth i dalu rhagor o dreth yn y dyfodol, neu ar hawl i dalu llai o dreth yn y dyfodol. Mesurir treth ohiriedig yn ôl cyfartaledd y cyfraddau treth y disgwylir iddynt fod yn gymwys yn y cyfnod y disgwylir i'r gwahaniaethau amseru gael eu gwrth-droi ynddo, a hynny ar sail y cyfraddau a chyfraith treth sydd wedi'u deddfu neu wedi'u deddfu i bob pwrpas ar ddyddiad y fantolen. Ni chydabyddir asedau treth gohiriedig ond i'r graddau yr ystyrir ei bod hi'n fwy tebygol na pheidio y bydd gwargedion trethadwy y gellir didynnu costau gwrth-droi'r gwahaniaethau amseru sylfaenol ohonynt yn y dyfodol. Ni ddisgowntir balansau treth gohiriedig.

Arian ac Adnoddau Hylifol

Mae adneuon arian tymor-byr gyda banciau, cymdeithasau adeiladu a gwarantau llywodraethol cydnabyddedig, y gellir codi arian ohonynt ar alw neu heb rybudd a heb gosb o bwys, wedi'u cynnwys yn y balansau arian yn y fantolen gyfnerthedig a'r datganiadau llif arian cyfnerthedig.

Darpariaethau

Cydnabyddir darpariaethau pan fo gan y sefydliad rwymedigaeth gyfreithiol neu adeiladol bresennol o ganlyniad i ddigwyddiad yn y gorffennol ac mae'n debyg y bydd gofyn trosglwyddo budd economaidd i setlo'r rhwymedigaeth ac y gellir gwneud amcangyfrif dibynadwy o gyfanswm y rhwymedigaeth.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

2. GRANTIAU'R CORFF CYLLIDO

	Nodyn	2012 £'000	2011 £'000
Grantiau rheolaidd		101,912	105,021
Grantiau penodol:			
- Cronfa'r Uno		-	201
- Isadeiledd Academaidd		1,679	2,599
- Cymorth Dysgu ac Addysgu		10	61
- Y Gronfa Buddsoddi mewn Ymchwil Wyddonol		(60)	361
- Arloesi ac Ymgysylltu		1,732	1,235
- Cronfeydd Atodol		2,413	1,837
- Dyfarniad Cyflogau Clinigol		-	1,278
- Ysgolion Clinigol Gogledd Cymru		161	1,056
- Ehangu Mynediad		118	413
- Y Cynllun Mynediad i Raddedigion		1,839	1,442
- Eraill		3,671	1,556
Rhyddhau grantiau cyfalaf a ohiriwyd:			
Adeiladau	19	3,326	3,052
Offer	19	567	181
		117,368	120,293
		117,368	120,293

3. FFFIOEDD DYSGU A GRANTIAU CYMORTH

	2012 £'000	2011 £'000
Myfyrwyr Addysg Uwch y DU	50,534	49,008
Myfyrwyr o'r Undeb Ewropeaidd (yr UE heb y DU)	3,077	3,043
Myfyrwyr o'r tu allan i'r UE	38,012	36,392
Ffioedd rhan-amser	6,554	6,164
	98,177	94,607
Contractau addysg	13,323	13,723
Grantiau cymorth hyfforddiant ymchwil	6,518	7,139
Ffioedd nad ydynt yn dwyn credyd	5,829	4,201
	123,847	119,670
	123,847	119,670

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

4. GRANTIAU A CHONTRACTAU YMCHWIL

	2012	2011
	£'000	£'000
Y Cyngorau Ymchwil	26,465	27,041
Elusennau sydd â'u canolfan yn y DU	18,158	16,210
Cyrff Llywodraeth y DU	25,231	25,222
Diwydiannau'r DU	4,667	3,760
Y Comisiwn Ewropeaidd	8,542	7,059
Tramor	4,037	4,373
Y Gronfa Buddsoddi mewn Ymchwil Wyddonol	-	104
Grantiau a chontractau eraill	554	864
	<hr/>	<hr/>
	87,654	84,633
	<hr/>	<hr/>

5. INCWM ARALL

	Nodyn	2012	2011
		£'000	Ailddatganwyd £'000
Preswylfeydd, arlwyaeth a chynadleddau		19,870	18,828
Gwasanaethau eraill a ddarparwyd:			
Llywodraeth Ganolog y DU		40,026	38,348
Awdurdodau Iechyd y DU		9,633	9,953
Diwydiannau'r DU		1,673	837
Yr Undeb Ewropeaidd		3,281	1,432
Tramor		525	434
Prifysgolion y DU		289	962
Ffynonellau Eraill		5,659	3,667
Elw o werthu asedau sefydlog		-	150
Rhenti Derbyniadwy		52	55
Eithriadau TAW y gellir eu hadennill		818	440
Rhoddion a Chymorthdaliadau		604	1,091
Incwm arall		8,873	8,321
Rhyddhawyd o Fuddsoddiad Fusion		1,594	1,594
Rhyddhawyd o'r Grantiau Cyfalaf Gohiriedig	19	595	404
		<hr/>	<hr/>
		93,492	86,516
		<hr/>	<hr/>

6. INCWM O WADDOLION A BUDDSODDIADAU

	Nodyn	2012	2011
		£'000	£'000
Incwm o waddolion parhaol	20	615	634
Incwm o waddolion gwariadwy	20	70	48
Llog derbyniadwy		2,093	1,236
Elfen y llog ar gost pensiynau		400	-
		<hr/>	<hr/>
		3,178	1,918
		<hr/>	<hr/>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

7. COSTAU STAFF

	Nodyn	2012 £'000	2011 £'000
Costau staff			
Cyflogau wythnosol a misol		199,884	194,076
Costau nawdd cymdeithasol		17,293	16,547
Costau pensiwn eraill	29	32,691	30,834
		249,868	241,457
		249,868	241,457

Nid yw'r ffigurau uchod yn cynnwys taliadau a wnaed i staff ar ran y Gwasanaeth Iechyd Gwladol.

Taliadau i'r Is-Ganghellor – Cyflog		264	246
Pensiwn		16	39
		280	285
		280	285

Ni ddarparwyd unrhyw fuddion mewn da i'r Is-Ganghellor.

		2012 Nifer	2011 Nifer
Nifer y staff, ar gyfartaledd, fesul prifategori			
Clinigol ac anghlinigol, academiaidd ac academiaidd-gysylltiedig		3,742	3,774
Gwasanaethau technegol		231	215
Cymorth gweinyddol		939	922
Gwasanaethau gweithrediadol		290	291
		5,202	5,202
		5,202	5,202

Mae'r gydnabyddiaeth i'r staff ar y cyflogau uchaf yn cynnwys cyfraniadau pensiwn y cyflogwr ond nid y taliadau a wnaed ar ran y Gwasanaeth Iechyd Gwladol mewn perthynas â'i rwymedigaethau cytundebol i staff y Brifysgol o dan gontractau cyflogaeth ar wahân gan y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (er enghraifft, dyfarniadau rhagoriaeth) sydd hefyd heb eu cynnwys yng nghyfrif incwm a gwariant y Brifysgol. Mae'r driniaeth hon yn unol â'r Cyfarwyddyd Cyfrifydda a gyhoeddwyd gan Gyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru.

		2012 Nifer	2011 Nifer.
£100,000 - £109,999		90	89
£110,000 - £119,999		55	56
£120,000 - £129,999		37	38
£130,000 - £139,999		29	30
£140,000 - £149,999		15	11
£150,000 - £159,999		6	7
£160,000 - £169,999		4	1
£170,000 - £179,999		1	1
£180,000 - £189,999		1	1
£190,000 - £199,999		1	1
£200,000 - £209,999		1	1
£240,000 - £249,999		1	-
£280,000 - £289,999		1	1
		242	237
		242	237

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

7. COSTAU STAFF (parhad)

Iawndal am golli swydd sy'n daladwy i weithwyr cyflog ar gyflog uwch:

	2012	2011
	£'000	£'000
Iawndal sy'n daladwy	394	-

Cymeradwywyd yr iawndal gan Bwyllgor Taliadau y Brifysgol.

8. LLOG TALADWY A CHOSTAU TEBYG

	Nodyn	2012	2011
		£'000	£'000
Benthyciadau Banc		1,369	1,417
Elfen y llog ar gost pensiynau	29	-	1,460
		<u>1,369</u>	<u>2,877</u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diwedd 31 Gorffennaf 2012

9. DADANSODDIAD O'R GWARIANT FESUL GWEITHGAREDD

	Costau staff	Treuliau gweithredu eraill	Llog Taladwy	Cyfanswm 2012	Cyfanswm 2011 Ailddatganwyd
	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
Adrannau academaidd	144,767	40,641	-	185,408	171,280
Gwasanaethau academaidd	14,677	6,817	-	21,494	21,639
Grantiau a chontractau ymchwil	34,463	29,842	-	64,305	66,496
Gwasanaethau eraill a ddarparwyd	21,819	29,876	-	51,695	50,811
Preswylfeydd, arlwyfaeth a chynadleddau	5,192	9,819	1,369	16,380	15,363
Eiddo	7,036	19,331	-	26,367	23,865
Gweinyddu a gwasanaethau canolog	18,855	4,911	-	23,766	23,236
Treuliau eraill	4,969	9,756	-	14,725	14,550
Addasiadau FRS 17 i'r cronfeydd pensiwn	(1,910)	-	-	(1,910)	1,313
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm yn ôl y cyfrif incwm a gwariant	249,868	150,993	1,369	402,230	388,553
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Dibrisiant (Nodyn 11)				14,858	13,910
				<hr/>	<hr/>
Cyfanswm yn ôl y Cyfrif Incwm a Gwariant				417,088	402,463
				<hr/>	<hr/>
				2012	2011
Mae treuliau gweithredu eraill yn cynnwys:					
Tâl archwilwyr – archwiliad allanol				44	58
– gwasanaethau sy'n gysylltiedig ag archwilio				25	28
– gwasanaethau treth eraill				4	7
				<hr/>	<hr/>

10. GWARGED AR Y GWEITHREDIADAU PARHAUS AM Y FLWYDDYN

Dyma elfennau'r gwaged ar y gweithrediadau parhaus:

	2012	2011
	£'000	Ailddatganwyd £'000
Gwaged y Brifysgol am y flwyddyn	9,263	10,654
Gwaged/(Diffyg) a gynhyrchwyd gan is-fusnesau	338	(4)
	<hr/>	<hr/>
	9,601	10,650
	<hr/>	<hr/>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

11. ASEDAU SEFYDLOG DIRIAETHOL

	<u>Cyfnertedig</u>				
	Tir ac Adeiladau				
	Rhydd- ddaliadol £'000	Ar brydles hir £'000	Asedau'n cael eu hadeiladu £'000	Offer £'000	Cyfanswm £'000
Cost neu brisiad					
Ar 1 Awst 2011	207,180	195,245	16,131	64,773	483,329
Ychwanegiadau yn ôl y gost	1,934	55	15,074	5,491	22,554
Gwarediadau (i)	-	-	-	(2,435)	(2,435)
Prosiectau a Gwblhawyd	-	18,715	(18,715)	-	-
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2012	209,114	214,015	12,490	67,829	503,448
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Prisiad	122,181	115,730	-	-	237,911
Cost	86,933	98,285	12,490	67,829	265,537
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	209,114	214,015	12,490	67,829	503,448
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Dibrisio Cronedig					
Ar 1 Awst 2011	49,562	53,865	-	60,137	163,564
Cost am y flwyddyn	4,662	6,417	-	3,779	14,858
Dilëwyd wrth Waredu	-	-	-	(2,435)	(2,435)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2012	54,224	60,282	-	61,481	175,987
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gwerth llyfr net					
Ar 31 Gorffennaf 2012	154,890	153,733	12,490	6,348	327,461
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2011	157,618	141,380	16,131	4,636	319,765
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ariannwyd Gan:					
Y Cyngor Cyllido	43,671	35,048	4,311	567	83,597
Gwaddolion/Rhoddion	793	1,760	-	-	2,553
Benthyciadau	16,563	18,197	7,750	-	42,510
Ailbrisió	23,652	55,114	-	-	78,766
Cyfalaf Arall	70,211	43,614	429	5,781	120,035
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gwerth llyfr net ar 31 Gorffennaf 2012	154,890	153,733	12,490	6,348	327,461
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

- (i) Rhagdybir y ceir gwared ar offer ar ôl 10 mlynedd.
- (ii) Mae rhai adeiladau penodol wedi'u cyllido o ffynonellau'r Trysorlys ar gost o K£111,023 (2011 K£107,546). Pe gwerthid yr adeiladau hynny, fe ddefnyddiai'r Brifysgol yr arian yn unol â'r Memorandwm Cyllid â CCAUC.
- (iii) Mae Nodyn 1 yn amlinellu manylion prisió'r tir a'r adeiladau.
- (iv) Mae'r tir a'r adeiladau rhydd-ddaliadol yn cynnwys tir na ddibrisiwyd mohono, sef K£20,881 (2011 K£20,881).

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

11. ASEDAU SEFYDLOG DIRIAETHOL (parhad)

	<u>Y Brifysgol</u>				
	Tir ac Adeiladau				
	Rhydd- ddaliadol £'000	Ar brydles hir £'000	Asedau'n cael eu hadeiladu £'000	Offer £'000	Cyfanswm £'000
Cost neu brisiad					
Ar 1 Awst 2011	207,180	195,245	16,131	64,422	482,978
Ychwanegiadau yn ôl y gost	1,934	55	15,074	5,491	22,554
Gwarediadau (i)	-	-	-	(2,084)	(2,084)
Prosiectau a Gwblhawyd	-	18,715	(18,715)	-	-
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2012	209,114	214,015	12,490	67,829	503,448
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Prisiad	122,181	115,730	-	-	237,911
Cost	86,933	98,285	12,490	67,829	265,537
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	209,114	214,015	12,490	67,829	503,448
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Dibrisiant Cronedig					
Ar 1 Awst 2011	49,562	53,865	-	59,786	163,213
Cost am y flwyddyn	4,662	6,417	-	3,779	14,858
Dilëwyd wrth Waredu	-	-	-	(2,084)	(2,084)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2012	54,224	60,282	-	61,481	175,987
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gwerth llyfr net					
Ar 31 Gorffennaf 2012	154,890	153,733	12,490	6,348	327,461
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ar 31 Gorffennaf 2011	157,618	141,380	16,131	4,636	319,765
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Ariannwyd Gan:					
Y Cyngor Cyllido	43,671	35,048	4,311	567	83,597
Gwaddolion/Rhoddion	793	1,760	-	-	2,553
Benthyciadau	16,563	18,197	7,750	-	42,510
Ailbriso	23,652	55,114	-	-	78,766
Cyfalaf Arall	70,211	43,614	429	5,781	120,035
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gwerth llyfr net ar 31 Gorffennaf 2012	154,890	153,733	12,490	6,348	327,461
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

- (i) Rhagdybir y ceir gwared ar offer ar ôl 10 mlynedd.
- (i) Mae rhai adeiladau penodol wedi'u cyllido o ffynonellau'r Trysorlys ar gost o K£111,023 (2011 K£107,546). Pe gwerthid yr adeiladau hynny, fe ddefnyddiai'r Brifysgol yr arian yn unol â'r Memorandwm Cyllid â CCAUC.
- (ii) Mae Nodyn 1 yn amlinellu manylion priso'r tir a'r adeiladau.
- (iii) Mae'r tir a'r adeiladau rhydd-ddaliadol yn cynnwys tir na ddibrisiwyd mohono, sef K£20,881 (2011 K£20,881).

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

12. BUDDSODDIADAU ASEDAU SEFYDLOG

	<u>Cyfnertedig</u>		<u>Y Brifysgol</u>	
	Buddsodd- iadau Eraill £'000	Cyfanswm £'000	Buddsodd- iadau Eraill £'000	Cyfanswm £'000
Balans ar 1 Awst 2011	2,886	2,886	2,880	2,880
Arbrisant cydnabyddedig yn ystod y flwyddyn	2,255	2,255	2,255	2,255
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Balans ar 31 Gorffennaf 2012	<u>5,141</u>	<u>5,141</u>	<u>5,135</u>	<u>5,135</u>

Mae aelodau'r Cyngor o'r farn fod gwerth cario y buddsoddiadau yn cael ei ategu gan eu hasedau net gwaelodol.

Mae gan y Brifysgol fudd yn y cwmnïau hyn:

University College Cardiff Consultants Cyf (UC3)

Mae UC3, cwmni cyfyngedig drwy warant, wedi'i gynnwys yn y Datganiadau Ariannol cyfnertedig.

Welsh Networking Cyf

Yr oedd y Brifysgol yn berchen ar fudd o 11% yn Welsh Networking Cyf, cwmni a gychwynnodd ar ei weithgarwch yn 2001 i ddarparu cyfleusterau rhwydweithio lled band uchel i sefydliadau addysgol yn Ne a Gorllewin Cymru. Nid oedd y budd wedi'i gyfnerthu a diddymwyd y cwmni ar 9 Hydref 2012.

Cardiff Partnership Fund Cyf

Mae'r Brifysgol yn berchen ar fudd o 100% yn Cardiff Partnership Fund Cyf, cwmni daliannol partneriaeth anghorfforedig Cardiff Partnership Fund Cyf. Nid yw'r cwmni'n gyfnertedig am nad yw'r Brifysgol yn rheoli'r gweithgareddau y mae bwrdd annibynnol yn gyfrifol amdanynt. Darparwyd yn llawn ar gyfer y buddsoddiad hwn. Ar 31 Gorffennaf 2012, nid oes gan y cwmni unrhyw weithgareddau masnachu ac mae ganddo asedau net o £160,101.

Fusion Ccc

Mae cytundeb deg-mllynedd a lofnodwyd â Fusion Ccc yn 2006/07 yn rhoi hawl i'r cwmni ddatblygu'n fasnachol yr eiddo deallusol a gynhyrchir drwy ymchwil ym Mhrifysgol Caerdydd ar hyn o bryd ac yn y dyfodol. Yn gyfnewid am hynny, cafodd y Brifysgol gyfranddaliadau sydd wedi'u rhestru ar yr AIM ac a ddelir yn ôl gwerth y farchnad o fewn Buddsoddiadau.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

13. BUDDSODDIADAU ASED AU GWADDOL

	<u>Cyfrerthedig a'r Brifysgol</u>	
	2012	2011
	£'000	£'000
Balans ar 1 Awst	25,575	24,595
Ychwanegiadau	669	272
Gwarediadau	(696)	(290)
Symud mewn arian a ddaliwyd fel adneuron tymor-byr	208	(891)
Dibrisiad wrth waredu/ailbriso	(675)	1,889
	<hr/>	<hr/>
Balans ar 31 Gorffennaf	25,081	25,575
	<hr/>	<hr/>
Stoc llog sefydlog	4,406	4,005
Ecwitïau	14,073	15,081
Balansau banc ac adneuron tymor-byr	4,226	4,018
Asedau eraill	2,376	2,471
	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm buddsoddiadau ased gwaddol	25,081	25,575
	<hr/>	<hr/>
Llog sefydlog ac ecwitïau yn ôl y gost	18,940	18,592
	<hr/>	<hr/>
	18,940	18,592
	<hr/>	<hr/>

14. STOCIAU

	<u>Cyfrerthedig a'r Brifysgol</u>	
	2012	2011
	£'000	£'000
Preswylfeydd ac Arlwyaeth	108	108
Cynnal a Chadw	33	41
	<hr/>	<hr/>
	141	149
	<hr/>	<hr/>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

15. DYLEDWYR

	<u>Cyfnertedig</u>		<u>Y Brifysgol</u>	
	2012	2011	2012	2011
	£'000	£'000	£'000	£'000
Symiau sy'n ddyledus cyn pen blwyddyn:				
Symiau sy'n ddyledus gan is-gwmnïau	-	-	950	1,059
Dyledwyr:				
Ffioedd	772	86	772	86
Ymchwil	31,362	38,637	31,362	38,637
Gwobrau Rhagoriaeth y GIG	793	329	793	329
Amrywiol	11,365	18,251	10,802	18,156
Rhagdaliadau	102	107	102	107
	<u>44,394</u>	<u>57,410</u>	<u>44,781</u>	<u>58,374</u>
Cynhwysir yn yr uchod symiau sydd i'w talu ar ôl mwy na blwyddyn:				
Symiau sy'n ddyledus gan is-gwmnïau	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>600</u>	<u>600</u>

16. CREDYDWYR: SYMIAU'N DDYLEDUS CYN PEN BLWYDDYN

	<u>Cyfnertedig</u>		<u>Y Brifysgol</u>	
	2012	2011	2012	2011
	£'000	£'000	£'000	£'000
Gorddrafft banc	421	435	421	435
Credydwy'r masnach	12,326	13,375	11,899	13,115
Mân gredydwy'r	3,646	7,834	3,646	7,834
Nawdd cymdeithasol a threthi eraill	6,060	5,933	6,005	5,869
Croniadau ac incwm gohiriedig	5,052	6,593	5,050	6,591
Grantiau a chontractau ymchwil ymlaen llaw	38,312	41,765	38,312	41,765
Gwasanaethau eraill a ddarparwyd	9,447	9,527	9,447	9,527
Benthyciad Banc Brenhinol yr Alban	-	500	-	500
Benthyciad Banc Lloyds (Nodyn 17(i))	591	519	591	519
Benthyciad Banc Brenhinol yr Alban (Nodyn 17(ii))	700	700	700	700
	<u>76,555</u>	<u>87,181</u>	<u>76,071</u>	<u>86,855</u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

17. CREDYDWYR: SYMIAU SY'N DDYLEDUS AR ÔL MWY NA BLWYDDYN

	Cyfnerthedig		Y Brifysgol	
	2012 £'000	2011 £'000	2012 £'000	2011 £'000
Benthyciad Banc Lloyds (i)	13,751	14,343	13,751	14,343
Benthyciad Banc Brenhinol yr Alban (ii)	8,575	9,275	8,575	9,275
	<u>22,326</u>	<u>23,618</u>	<u>22,326</u>	<u>23,618</u>

- (i) Yn wreiddiol rhoddodd Lloyds TSB M£17 ar fenthg i'r Brifysgol i ariannu cost preswylfeydd myfyrwyr. Mae'r benthyciad wedi'i warantu ar Dde Tal-y-bont ac i'w ad-dalu erbyn 28 Chwefror 2024 ar ddull lleihau'r balans fel a ganlyn:

Cyn pen blwyddyn	K£591
Rhwng dwy a phum mlynedd	K£3,317
Mwy na phum mlynedd	K£10,434

Mae llog yn daladwy ar y benthyciad yn ôl 8.868% a chaiff ei godi ar y Llog Taladwy (Nodyn 8)

- (ii) Yn wreiddiol rhoddodd Banc Brenhinol yr Alban M£14.0 ar fenthg i'r Brifysgol i ariannu cost Llys Tal-y-bont. Mae'r benthyciad wedi'i warantu ar Lys Tal-y-bont ac i'w ad-dalu erbyn 1 Hydref 2025 drwy gyfrwng rhandaliadau cyfartal o M£0.7 fel a ganlyn:

Cyn pen blwyddyn	K£700
Rhwng dwy a phum mlynedd	K£2,800
Mwy na phum mlynedd	K£5,775

Mae llog yn daladwy ar y benthyciad yn ôl 0.225% uwchlaw'r Gyfradd Sylfaenol a chaiff ei godi i'r Llog Taladwy (Nodyn 8).

PRIFYSGOL CAERDYDD

**NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012**

18. INCWM GOHIRIEDIG ARALL

	<u>Cyfrerthedig a'r Brifysgol</u>	
	2012	2011
	£'000	Ailddatganwyd £'000
Grantiau Isadeiledd Academaidd	1,920	2,014
Y Gronfa Buddsoddi mewn Ymchwil Wyddonol	130	69
Grantiau Cymorth Dysgu ac Addysgu	561	274
Cronfeydd Atodol	16,633	34,825
Grantiau Gohiriedig Eraill	197	385
Refeniw Gohiriedig Fusion	6,382	7,976
Y Ffioedd Myfyrwyr a gafwyd ymlaen llaw	1,200	270
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
	27,023	45,813

19. GRANTIAU CYFALAF GOHIRIEDIG

	<u>Cyfrerthedig a'r Brifysgol</u>		
	Y Cyngor Cyllido £'000	Grantiau/ buddiolwyr eraill £'000	Cyfanswm £'000
Ar 1 Awst 2011			
Adeiladau	76,669	17,720	94,389
Offer	343	1,425	1,768
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Cyfanswm	77,012	19,145	96,157
Trosglwyddwyd o incwm gohiriedig			
Adeiladau	14,548	-	14,548
Offer	2,875	-	2,875
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Cyfanswm	17,423	-	17,423
Arian a gafwyd			
Adeiladau	-	7,216	7,216
Offer	68	572	640
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Cyfanswm	68	7,788	7,856
Rhyddhawyd i incwm a gwariant			
Adeiladau (Nodyn 2/Nodyn 5)	(3,326)	(461)	(3,787)
Offer (Nodyn 2)	(567)	(756)	(1,323)
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Cyfanswm	(3,892)	(1,218)	(5,110)
Ar 31 Gorffennaf 2012			
Adeiladau	87,891	24,475	112,366
Offer	2,719	1,241	3,960
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Cyfanswm	90,610	25,716	116,326

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

20. GWADDOLION

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>					
	Digyfngiad Parhaol £'000	Cyfyngedig Parhaol £'000	Cyfanswm Parhaol £'000	Cyfyngedig Gwariadwy £'000	Cyfanswm 2012 £'000	Cyfanswm 2011 £'000
Balans wrth agor						
Cyfalaf	1,551	12,687	14,238	2,186	16,424	14,955
Incwm Cronedig	1,097	7,943	9,040	111	9,151	9,640
	<u>2,648</u>	<u>20,630</u>	<u>23,278</u>	<u>2,297</u>	<u>25,575</u>	<u>24,595</u>
Gwaddolion newydd	-	193	193	392	585	311
Incwm am y flwyddyn	68	547	615	70	685	682
Gwariant	(65)	(580)	(645)	(444)	(1,089)	(1,902)
	3	(33)	(30)	(374)	(404)	(1,220)
Gostyngiad yng ngwerth y farchnad	(75)	(559)	(634)	(41)	(675)	1,889
	<u>2,576</u>	<u>20,231</u>	<u>22,807</u>	<u>2,274</u>	<u>25,081</u>	<u>25,575</u>
Balans wrth gau (Nodyn 13)						
Cynrychiolir hynny gan:						
Cyfalaf	1,513	12,511	14,024	2,168	16,192	16,424
Incwm Cronedig	1,063	7,720	8,783	106	8,889	9,151
	<u>2,576</u>	<u>20,231</u>	<u>22,807</u>	<u>2,274</u>	<u>25,081</u>	<u>25,575</u>

21. AILBRISIO'R CRONFEYDD WRTH GEFN

	<u>Cyfnertedig a'r Brifysgol</u>	
	2012 £'000	2011 £'000
Ailbriso		
Ar 1 Awst a 31 Gorffennaf	140,579	140,579
Ychwanegiadau at yr adbrisiad wrth gefn		
Ar 1 Awst	-	-
Enillion ar brisiant y cyfranddaliadau	2,255	-
Ar 31 Gorffennaf	2,255	-
Cyfraniadau i'r dibrisio		
Ar 1 Awst	(50,291)	(46,920)
Rhyddhawyd yn ystod y flwyddyn (Nodyn 22)	(3,369)	(3,371)
Ar 31 Gorffennaf	(53,660)	(50,291)
Swm ailbriso net		
Ar 31 Gorffennaf	89,174	90,288

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

22. CRONFEYDD CYFFREDINOL WRTH GEFN

	<u>Cyfnerteddig</u>	<u>Y Brifysgol</u>	<u>Cyfnerteddig</u>
	2012	2012	2011
	£'000	£'000	Ailddatganwyd £'000
Cyfrif Wrth Gefn Incwm a Gwariant Ar 1 Awst	179,872	180,886	144,452
Gwarged am y flwyddyn	8,855	8,517	11,787
Trosglwyddo o gyfrif wrth gefn ailbrisiad (Nodyn 21)	3,369	3,369	3,371
(Colled)/Ennill actiwaraidd ar y cynllun pensiwn	(19,810)	(19,810)	29,290
Addasiad o'r flwyddyn flaenorol	-	-	(9,028)
	172,286	172,962	179,872

23. CYSONI'R GWARGED GWEITHREDU Â'R MEWNLIF ARIAN NET O WEITHGAREDDAU GWEITHREDU SY'N PARHAU

	2012	2011
	£'000	Ailddatganwyd £'000
Gwarged o weithredu	8,451	10,567
Dibrisiad	14,858	13,910
Elw o werthu asedau sefydlog	-	(150)
Incwm o waddolion a llog derbyniadwy	(3,178)	(1,918)
Grantiau cyfalaf gohiriedig a ryddhawyd i incwm	(5,110)	(5,103)
Llog taladwy	1,369	2,877
Gostyngiad/(Cynnydd) yn y stociau	8	(1)
Gostyngiad yn y dyledwyr	13,456	1,008
Gostyngiad/(Cynnydd) yn y credydwyr	(10,184)	9,521
Gostyngiad mewn Incwm Gohiriedig Arall	(1,367)	(1,137)
Cyfraniadau pensiwn dros y tâl	(1,910)	(147)
	16,393	29,427

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

24. ADENILLION AR FUDDSODDIADAU A GWASANAETHU CYLLID

	2012	2011
	£'000	£'000
Incwm o waddolion	685	681
Llog a gafwyd	1,653	2,776
Llog a dalwyd	(1,369)	(1,417)
	969	2,040
Mewnlif arian net ar adenillion ar fuddsoddiadau a gwasanaethu cyllid	969	2,040

25. GWARIANT CYFALAF A BUDDSODDIADAU ARIANNOL

	2012	2011
	£'000	£'000
Taliadau i gaffael asedau diriaethol	(22,554)	(16,049)
Taliadau i gaffael buddsoddiadau asedau gwaddol	(669)	(272)
Derbyniadau o werthu asedau diriaethol	-	221
Derbyniadau o werthu buddsoddiadau asedau gwaddol	488	1,181
Grantiau cyfalaf gohiriedig a gafwyd	7,856	5,304
Gwaddolion newydd	585	311
	(14,294)	(9,304)
All-lif arian net o wariant cyfalaf a buddsoddiadau ariannol	(14,294)	(9,304)

26. RHEOLI ADNODDAU HYLIFOL

	2012	2011
	£'000	£'000
Arian net a roddwyd ar adneuron tymor-byr	(5,155)	(16,212)
	(5,155)	(16,212)
All-lif arian net o reoli adnoddau hylifol	(5,155)	(16,212)

27. CYLLIDO

	2012	2011
	£'000	£'000
Benthyciadau net a ad-dalwyd	(1,720)	(1,152)
	(1,720)	(1,152)
All-lif arian net o gyllido	(1,720)	(1,152)

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

28. DADANSODDIAD O'R NEWIDIADAU YN Y CRONFEYDD NET

	Ar 1 Awst 2011 £'000	Llifoedd arian £'000	Ar 31 Gorffennaf 2012 £'000
Arian yn y banc ac mewn llaw	10,297	(3,821)	6,476
Gorddrafft banc	(435)	14	(421)
	9,862	(3,807)	6,055
Cyfanswm yr arian yn y banc ac mewn llaw	9,862	(3,807)	6,055
Adnoddau hylifol:			
Adneuron tymor-byr	167,022	5,155	172,177
Dyled:			
Dyledion sydd i'w talu cyn pen blwyddyn	(1,719)	428	(1,291)
Dyledion sydd i'w talu ar ôl blwyddyn	(23,618)	1,292	(22,326)
	(25,337)	1,720	(23,617)
Cyfanswm	151,547	3,068	154,615

29. CYNLLUNIAU PENSIWN

Yn Nodyn 1 fe ddangosir manylion y cynlluniau pensiwn sydd ar waith.

Dyma'r tybiaethau a'r data eraill a gaiff yr effaith fwyaf ar bennu lefelau'r cyfrannu i'r cynlluniau eraill:

	<u>USS(i)</u>	<u>CUPF(ii)</u>	<u>LGS(iii)</u>
Prisiadau actiwaraidd diweddaraf	31 Mawrth 2011	1 Awst 2010	31 Mawrth 2010
Adenillion buddsoddi fesul blwyddyn	6.1%	6.5%	5.2%
Cynnydd yn y graddfeydd cyflog fesul blwyddyn	4.4%	4.5%	4.8%
Cynnydd yn y pensiynau fesul blwyddyn	3.4%	2.75%	3.3%
Gwerth marchnad yr asedau ar ddyddiad y Prisiad diwethaf	M£28,843	M£109.5	M£1,031.2
Y gyfran o fuddion cronol aelodau sydd wedi'i Chwmpasu gan werth actiwaraidd yr asedau	68%	86%	71%

Nodiadau:

- (i) Cyflwynodd USS adran Buddion Cyfartalog Gyrfa o'r cynllun o 1 Hydref 2011 ymlaen. Cyfradd gyfrannu'r gweithiwr cyflog yw 6.5% a chyfradd gyfrannu'r cyflogwr yw 16%.
- (ii) Cyflwynodd Cronfa Bensiwn Prifysgol Caerdydd adran Buddion Ailbrizio Cyfartalog Gyrfa o'r Gronfa o 1 Ionawr 2012 ymlaen. Cyfradd gyfrannu'r gweithiwr cyflog yw 6.5% a chyfradd gyfrannu'r cyflogwr ar gyfer y naill adran a'r llall yw 20%.
- (iii) 25.7% oedd cyfradd gyfrannu'r cyflogwr i'r LGS o 1 Ebrill 2011 ymlaen, ynghyd â chyfraniad blynyddol mewn arian parod o M£1.33, ar argymhelliad yr actiwari.
- (iv) Ar 31 Gorffennaf 2012 y cyfraniadau pensiwn a oedd heb eu talu ac a gynhwyswyd o dan gredydwyd oedd M£3.407 (M£3.638 31 Gorffennaf 2011).

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

29. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Cyfanswm cost pensiynau i'r Brifysgol (ac eithrio'r elfen sy'n daladwy o ran llog) oedd:

	2012	2011
	£'000	£'000
USS	23,235	21,396
GIG	2,456	2,038
CUPF	6,600	7,000
LGS	400	400
	32,691	30,834
Cyfanswm cost pensiynau (Nodyn 7)	32,691	30,834

Diweddarwyd yr amcangyfrif o brisiad y ddau gynllun buddion-diffiniedig (y CUPF a'r LGS) ar 31 Gorffennaf 2011 gan actiwari cymwysedig. Mae'r datgeliadau FRS 17 a nodir isod yn seiliedig ar y diweddariad hwnnw o'r prisiad.

Dyma'r prif dybiaethau a ddefnyddiwyd gan actiwariaid y cynlluniau:

	31 Gorff	31 Gorff	31 Gorff	31 Gorff
	2012	2012	2011	2010
	CUPF	LGS	CUPF/LGS	CUPF/LGS
Cyfradd y cynnydd yn y cyflogau	4.1%	3.9%	4.7%	4.9%
Cyfradd y cynnydd yn y pensiynau a delir	2.1%	1.9%	2.8%	2.7%
Cyfradd y disgownt	4.1%	4.0%	5.3%	5.4%
Y dybiaeth ynghylch chwyddiant - RPI	3.1%	2.9%	3.7%	3.4%
- CPI	2.1%	1.9%	2.8%	2.7%

Cymudo pensiynau'n gyfandaliadau:

CUPF

Ni cheir cymudo pensiynau o dan reolau'r cynllun ar hyn o bryd.

LGS

31 Gorffennaf 2012

Cymerir bod pob aelod yn cyfnewid 50% o'r uchafswm a ganiateir o'i hawliau i bensiwn cyn 1 Ebrill 2010 am gyfandaliad ychwanegol. Cymerir bod pob aelod yn cyfnewid 75% o'r uchafswm a ganiateir o'i hawliau i bensiwn cyn 31 Mawrth 2010 am gyfandaliad ychwanegol.

31 Gorffennaf 2011

Cymerir bod pob aelod yn cyfnewid 50% o'r uchafswm a ganiateir o'i hawliau i bensiwn cyn 1 Ebrill 2010 am gyfandaliad ychwanegol. Cymerir bod pob aelod yn cyfnewid 75% o'r uchafswm a ganiateir o'i hawliau i bensiwn cyn 31 Mawrth 2010 am gyfandaliad ychwanegol.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

29. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Dyma'r disgwyliadau oes a gymerir yn ganiataol o gael oedran ymddeol o 65:

	31 Gorff. 2012	31 Gorff. 2011
<u>CUPE</u>		
Yn Ymddeol Heddiw:		
Gwrywod	21.3	21.2
Benywod	24.2	24.1
Yn ymddeol ymhen 20 mlynedd:		
Gwrywod	22.7	22.6
Benywod	25.8	25.7
	31 Gorff. 2012	31 Gorff. 2011
<u>LGS</u>		
Yn Ymddeol Heddiw:		
Gwrywod	23.9	23.8
Benywod	26.7	26.6
Yn ymddeol ymhen 20 mlynedd:		
Gwrywod	25.6	25.6
Benywod	28.7	28.6

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

29. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Asedau'r cynlluniau a'r elw disgwylidiedig ar yr asedau oedd:

<u>CUPF</u>	31 Gorff. 2012 M£	31 Gorff. 2012 %	31 Gorff. 2011 M£	31 Gorff. 2011 %	31 Gorff. 2010 M£	31 Gorff. 2010 %
Ecwitiau	86.8	7.5	85.9	7.9	67.5	8.2
Bondiau	42.6	2.9	37.3	4.3	33.8	4.2
Eiddo	-	7.0	-	7.4	7.1	7.7
Asedau Eraill	0.4	1.4	0.1	1.5	1.1	1.4
	<u>129.8</u>		<u>123.3</u>		<u>109.5</u>	
	<u><u>129.8</u></u>		<u><u>123.3</u></u>		<u><u>109.5</u></u>	

<u>LGS</u>	31 Gorff. 2012 M£	31 Gorff. 2012 %	31 Gorff. 2011 M£	31 Gorff. 2011 %	31 Gorff. 2010 M£	31 Gorff. 2010 %
Ecwitiau	11.0	7.5	11.0	7.9	9.5	8.2
Bondiau	2.6	2.8	2.3	4.3	2.3	4.6
Eiddo	1.0	7.0	0.6	7.4	0.6	7.7
Asedau Eraill	0.6	4.4	0.8	4.7	0.8	4.8
	<u>15.2</u>		<u>14.7</u>		<u>13.2</u>	
	<u><u>15.2</u></u>		<u><u>14.7</u></u>		<u><u>13.2</u></u>	

Mesurwyd y symiau isod ar 31 Gorffennaf yn unol â gofynion FRS17:

<u>CUPF</u>	Ar 31 Gorff. 2012 M£	Ar 31 Gorff. 2011 M£
Asedau'r cynllun	129.8	123.3
Gwerth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	(163.4)	(141.9)
	<u>(33.6)</u>	<u>(18.6)</u>
	<u><u>(33.6)</u></u>	<u><u>(18.6)</u></u>

<u>LGS</u>	Ar 31 Gorff. 2012 M£	Ar 31 Gorff. 2011 M£
Asedau'r cynllun	15.2	14.7
Gwerth presennol rhwymedigaethau'r cynllun	(33.7)	(30.7)
	<u>(18.5)</u>	<u>(16.0)</u>
	<u><u>(18.5)</u></u>	<u><u>(16.0)</u></u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

29. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Dyma gyfansoddiad y symud yng nghyfran y Brifysgol o ddiffygion y cynlluniau yn ystod y flwyddyn:

	Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012		Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2011	
	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>
	M£	M£	M£	M£
Gwerth teg yr asedau wrth agor	123.3	14.7	109.5	13.2
Symudiad yn y flwyddyn:				
Elw disgwylidig ar yr asedau	8.4	1.1	7.6	1.0
(Colledion)/enillion actiwaraidd ar yr asedau	(2.8)	(1.0)	4.1	0.6
Cyfraniadau gan y cyflogwr	7.3	1.7	6.6	1.0
Cyfraniadau gan y cyfranogwyr	0.2	0.1	0.2	0.1
Y buddion net a dalwyd allan	(6.6)	(1.4)	(4.7)	(1.2)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gwerth teg yr asedau wrth gau	<u>129.8</u>	<u>15.2</u>	<u>123.3</u>	<u>14.7</u>
	Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012		Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2011	
	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>	<u>CUPE</u>	<u>LGS</u>
	M£	M£	M£	M£
Gwerth presennol y rhwymedigaethau wrth agor	141.9	30.7	158.3	27.1
Symudiad yn y flwyddyn:				
Cost gyfredol y gwasanaethu	6.6	0.4	7.0	0.4
Cost llog ar y rhwymedigaethau	7.5	1.6	8.6	1.4
(Colledion)/enillion actiwaraidd ar y rhwymedigaethau	13.7	2.3	(27.5)	2.9
Cyfraniadau gan y cyfranogwyr	0.2	0.1	0.2	0.1
Cost gwasanaethu yn y gorffennol	0.1	-	-	-
Buddion net a dalwyd allan	(6.6)	(1.4)	(4.7)	(1.2)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Gwerth presennol y rhwymedigaethau wrth gau	<u>163.4</u>	<u>33.7</u>	<u>141.9</u>	<u>30.7</u>

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

29. CYNLLUNIAU PENSIWN (parhad)

Dyma'r enillion a'r colledion profiad am y flwyddyn:

CUPE

	2012	2011	2010	2009	2008
Y gwahaniaeth rhwng yr adenillion disgwylidig a'r rhai gwirioneddol ar yr asedau: Swm (M£)	(2.8)	4.1	8.9	(10.2)	(14.1)
Enillion a cholledion profiad ar rwymedigaethau'r cynllun: Swm (M£)	2.0	21.9	4.9	0.2	(9.4)
Y cyfanswm a nodir yn y datganiad: Swm (M£)	(16.5)	31.6	0.4	(17.5)	(5.2)

LGS

	2012	2011	2010	2009	2008
Y gwahaniaeth rhwng yr adenillion disgwylidig a'r rhai gwirioneddol ar yr asedau: Swm (M£)	(1.0)	0.6	1.1	(1.3)	(2.6)
Enillion a cholledion profiad ar rwymedigaethau'r cynllun: Swm (M£)	(0.2)	(1.1)	0.3	(0.1)	0.3
Y cyfanswm a nodir yn y datganiad: Swm (M£)	(3.3)	(2.3)	1.7	(3.3)	(2.2)

30. YMRWYMIADAU CYFALAF

Cyfnertedig a'r Brifysgol

	2012 £'000	2011 £'000
Ymrwymadau y contractiwyd iddynt, ar 31 Gorffennaf	13,676	31,456
	13,676	31,456

31. RHWYMEDIGAETHAU AMODOL

Mae'r Brifysgol yn aelod o UMALT, cwmni cyfyngedig drwy warant, a ffurfiwyd i ddarparu cydgyrdded ar gyfer risgiau terfysgaeth. O dan delerau ei haelodaeth, mae pob aelod yn gweithredu fel yswiriwr ac fel aelod yswiriedig. Os bydd y gymdeithas gyfan yn dioddef prinder mewn unrhyw flwyddyn danysgrifennu, mae'r aelodau'n atebol am eu rhan pro rata wedi'i rhannu allan dros saith mlynedd. Mae'r brifysgol yn un o warantwyr, yn unigol ac ar y cyd ag aelodau eraill, y cyfleuster benthyciad hwn o £15 miliwn. Nid oes achos o atebolrwydd wedi codi o dan y warant hon hyd yn hyn.

32. TRAFODION GYDA PHARTÏON CYSYLLTIEDIG

Yn ystod y flwyddyn, gwnaeth Prifysgol Caerdydd daliad o grant bloc o M£2.331 (2010/11: M£2.359) i Undeb Myfyrwyr Prifysgol Caerdydd.

Oherwydd natur gweithrediadau'r Brifysgol a chyfansoddiad y Cyngor (y tynnir ei aelodau o sefydliadau yn y sectorau cyhoeddus a phreifat lleol), mae'n anochel y cynhelir trafodion gyda sefydliadau y gall aelod o'r Cyngor fod â budd ynddynt. Cynhelir yr holl drafodion y gall aelod o'r Cyngor fod â budd ynddynt o hyd braich ac yn unol â rheoliadau ariannol a gweithdrefnau caffael arferol y Brifysgol. Mae'r Brifysgol yn cadw Cofrestr o Fudd aelodau o'r Cyngor ac uchel-swyddogion.

PRIFYSGOL CAERDYDD

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL Y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2012

33. CRONFEYDD MYNEDIAD

	2012 £'000	2011 £'000
Grantiau'r Cyngor Cyllido	430	599
Llog a enillwyd	1	1
	<hr/>	<hr/>
	431	600
Dosbarthwyd i fyfyrwyr	(432)	(570)
Treuliau gweinyddu	(13)	(18)
	<hr/>	<hr/>
Balans heb ei wario ar 31 Gorffennaf	(14)	12
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

Mae grantiau mynediad ar gael i fyfyrwyr yn unig: gweithredu fel asiant talu yn unig wna'r Brifysgol. Nid yw'r grantiau a'r dosbarthu cysylltiedig, felly, wedi'u cynnwys yn y cyfrif incwm a gwariant.

34. ADDASU O'R FLWYDDYN FLAENOROL

Mae'r ffigurau cymharol wedi'u hailddatgan i adlewyrchu newid yn y cyfrifydda am y buddsoddiad yn Biofusion. Rhoddai cytundeb deg-mlynedd a lofnodwyd â Fusion Ccc yn ystod 2006/7 yr hawl i'r cwmni ddatblygu'r eiddo deallusol a gynhyrchir drwy ymchwil ym Mhrifysgol Caerdydd ar hyn o bryd ac yn y dyfodol. Yn gyfnewid am hynny, cafodd y Brifysgol gyfranddaliadau a oedd wedi'u rhestru ar yr AIM ac a ddelir yn ôl gwerth y farchnad o fewn Buddsoddiadau. Cafodd yr ennill cysylltiedig ar dderbyn y cyfranddaliadau ei ddal mewn incwm gohiriedig a'r bwriad oedd ei ryddhau dros oes y cytundeb.

Ers i'r cytundeb gael ei lofnodi, mae gwerth y cyfranddaliadau wedi gostwng a phenderfynwyd wedi hynny osod y gostyngiad yng ngwerth y cyfranddaliadau hynny yn erbyn balans yr incwm gohiriedig.

Mae'r ymdriniaeth gyfrifydda, fel y cyfeiriwyd ati yn adroddiad y Trysorydd, wedi'i newid yn y flwyddyn gyfredol i fynd ag unrhyw ostyngiad yng ngwerth y cyfranddaliadau yn uniongyrchol i'r cyfrif Incwm a Gwariant ac i ddal i ryddhau balans yr incwm gohiriedig dros y blynyddoedd sy'n weddill o'r cytundeb. Barn y Brifysgol yw bod y polisi newydd yn gyflwyniad tecach o'r canlyniadau.

O ganlyniad, mae'r ffigurau cymharol ar gyfer y flwyddyn yn diweddu 31 Gorffennaf 2011 wedi'u haddasu fel hyn:

	Gwarged ar y gweithrediadau sy'n parhau £'000	Asedau net £'000
Fel yr adroddwyd o'r blaen	9,430	399,783
Yr effaith ar y newid yn y polisi cyfrifydda	1,137	(7,891)
Fel y'u hailddatganwyd	10,567	391,892